

LA TRIBUNE

Vol. 21

ST-HYACINTHE, Qué., 8 AVRIL 1910

No 49

LUI AUSSI...

S'il y a encore parmi les ministériels libres, non pas parmi les salariés du pouvoir et les écumeurs de "bonnes jobs payantes", mais parmi les ministériels considérés comme sincères, quelques jeunes qui tiennent à raisonner leur attitude, nous les engageons à lire cet extrait de l'organe qui se donne comme le reflet du plus pur libéralisme, *Le Pays* : "Comment se fait-il que la jeunesse soit nationaliste aujourd'hui ? C'est une question que nous entendons souvent poser. En effet, à l'Université Laval et dans les collèges, les jeunes gens se détachent des vieux partis, SURTOUT DU PARTI LIBÉRAL, pour s'enrôler sous les fanions de M. Bourassa. Même un peu partout dans nos petites villes et dans nos villages, les jeunes gens brisent les vieux cadres pour en sortir. Il y a là un FAIT INDÉNIABLE, mais fort curieux, et dont on trouve assez facilement l'explication dans les tendances et la mentalité des partis. Les jeunes gens ont encore toute leur fraîcheur d'âme ; leur cœur est chaud d'espoir, de fierté et de patriotisme ; ils ne connaissent ni l'intérêt personnel ni les bassesses de l'intrigue, ni le jeu souvent airlessant des compromissions. Ils veulent vivre pour l'idée et par l'idée. LA POLITIQUE MINISTÉRIELLE OFFRE QUELQUEFOIS PEU D'ATTRAIT, AUX FORTES CONVICTIONS, ET N'EST PAS TOUJOURS FAITE POUR ENTRAINER VERS ELLE LES CARACTÈRES BIEN TREMPÉS."

Si ce n'est pas là un vrai cri du cœur, je ne m'y connais pas.

La Calomnie

DÉDIÉ À L'HON. RODOLPHE LEMIEUX, LE "ST-DENIS" DU "CANADA"

"Tous nos chefs y ont passé et ont eu comme moi à subir la haine de nos ennemis. *Papineau, le grand Papineau, le conquérant de nos libertés politiques, a été accusé par la bureaucratie de trahir le pays, quand il exposait sa vie pour le sauver.* Sir A. A. Dorrion, l'homme le plus tolérant et le plus véridique de notre monde politique, a été accusé de fanatisme et de mauvaise foi..... Ces grandes figures de notre galerie nationale ont reçu les crachats des ENNEMIS DE LA NATION."

HONORÉ MERCIER, en 1884.

KSS ! KSS !

Au cours d'une conférence publique, qu'il donnait dans je ne sais plus quelle ville, l'abbé Garnier était à chaque instant interrompu par un ouvrier qui interpellait sans même savoir de quoi il était question.

A la fin, énérvé, l'abbé lui dit :

— Eh bien ! mon ami...

—... Je ne suis pas votre ami...

—... Alors, mon ennemi ; vous allez venir ici, à la tribune, avec moi ; et là, devant tout le monde, vous allez me dire, en une seule fois, ce que vous avez sur le cœur...

— C'est pas long... et pas la peine de venir à la tribune pour ça... tous les calotins, c'est des voleurs et des affameurs du peuple... c'est clair, ça...

— Parfaitement clair... Ma réponse sera aussi limpide... Je suis un calotin moi aussi ?

— Sans doute.

— Qu'est-ce que je vous ai volé ?

—.....

— Maintenant, nommez-moi personnellement un curé qui vous a volé ?

Et comme le malheureux baragouinait piteusement, l'abbé vint à son secours et lui dit :

— Vous ne m'avez pas permis tout à l'heure de vous appeler mon ami ; vous avez eu tort, car je le suis. Mais je m'explique votre erreur.

On crierait sans cesse à un brave chien : kss !... kss !... qu'on arriverait à lui faire mordre son meilleur ami. Depuis deux cents ans, la franc-maçonnerie vous montre le prêtre en vous disant : "Le curé, c'est l'auteur de tous tes maux..."

— Le travail ne va pas... c'est le curé.

— Tu ne trouves pas la place que tu cherches... c'est le curé.

— Il pleut... c'est le curé...

— Il ne pleut pas... c'est le curé... Encore le curé... Et toujours le curé.

Cette bêtise anticléricale, si absurde qu'elle soit, n'a pourtant pas encore dit son dernier mot. La politique l'exploite perfidement. C'est en le menaçant du curé comme d'un croquemitaine, qu'on fait avaler au peuple les plus infectes couleuvres et que la franc-maçonnerie se fait supporter.

Election Municipale

Il y aura Inndi une nouvelle élection municipale dans le quartier numéro un. L'ex-échevin Leduc, dont l'élection avait été contestée par M. J. A. Cadotte, a confessé jugement et s'est retiré dans la vie privée, après une carrière échevinale longue d'un gros mois et demi... juste assez pour faire un tour de fraîche, dans l'aéroplane de la feuille de la rue Girouard. Cette fois MM. J. A. Cadotte et Hormisdas Marchessault sont aux prises. M. Cadotte possède une instruction solide et variée, il est entreprenant, tenace, dévoué à son quartier qu'il connaît très bien, et où il vit depuis plusieurs années. Sa défaite du mois de janvier ne prouve pas nécessairement, qu'il n'y a pas en lui du bois pour faire un excellent échevin. Les organisations louches accaparent à elles seules bien des événements importants. M. Cadotte est courageux, et il triomphera plus tôt que ne l'espèrent ses adversaires.

En Chantant !

Ils l'ont enfin voté le bill de malheur !

Ils l'ont commis, le "crime" et le "suicide" que Sir Wilfrid Laurier dénonçait en 1902.

Quelques-uns ont senti le besoin de dire tout haut qu'ils votaient contre leurs convictions et leur conscience ; plusieurs ont prouvé par leurs discours que l'esclavage du parti avait étouffé en eux la voix de la conscience et le réveil des convictions ; il y en a d'autres qui n'ont rien dit du tout : ils ont trahi sans le moindre mouvement de répulsion ; ils ont marché sous le fouet sans la moindre envie de se cabrer.

Mais pendant qu'ils baillonnaient en eux-même la voix du devoir et du patriotisme, ils entendaient une autre voix gronder à l'extérieur avec un bruit de tonnerre.

C'était la grande voix du peuple.

Ils eurent peur de cette voix vengeresse et tentèrent de s'étourdir en chantant !

Ah ! le chant Iguubre, et qui devait résonner comme glas funèbre, le glas de notre autonomie et de nos libertés !

Comme ils durent frémir dans leurs tombes en l'étendant, les grands morts qui nous avaient conquis ces libertés par leur

vaillance, leurs labours, leurs larmes et leur sang.

Et comme devaient brûler les lèvres de ces tristes chanteurs, les fières strophes de l'hymne national :

O Canada, terre de nos aïeux,
Ton front, est ceint de fleurons
[glorieux !

Et ta valeur, de foi trempée,
Protègera nos foyers, et nos
[droit !

Oui, chantez les "fleurons glorieux", chantez la protection de nos foyers et de nos "droits". L'histoire dira qu'en cette soirée fatale nos droits ont été sacrifiés et nos foyers violés ; l'histoire attestera que l'un des "fleurons glorieux" qui brillaient au front de la patrie, le plus précieux et le plus chèrement conquis, le fleuron de notre autonomie, en a été arraché par les indignes descendants des héros qui l'y avaient posé.

Non, ce n'était pas à eux, vraiment, qu'il appartenait de chanter à ce moment-là. C'était à la petite phalange de braves qui avait eu le courage de protester jusqu'au bout contre ce crime de lèse-patrie. Dans la bouche de ceux-ci, le chant de notre fierté et de notre espoir aurait gardé son vrai sens. Dans celles des autres, il prenait l'allure d'un défi ironique et menteur.

Au fait, puisqu'ils nous livraient à l'Angleterre et qu'ils voulaient chanter, "quand même", pourquoi ne se joignaient-ils pas au chœur de ceux qui faisaient retentir les voûtes du parlement canadien des accents du "Rule Britannia" ?

JEAN RIVARD.

Le Bien Public.

Prenez garde aux Juifs.

Il nous revient de différentes paroisses que des "commerçants" juifs sont en train de s'y installer pour opérer leur râfle du printemps.

Le moment est bien choisi en vérité.

C'est le moment où l'on trouve le fruit de la vente de ses produits. Il y a de l'argent à cette époque-ci dans nos campagnes.

C'est le bon temps pour les vautours juifs de s'abattre chez nous.

Ils vont s'installer dans nos villages et y ouvrir de grandes ventes à réduction. Ou bien ils vont courir de porte en porte pour y vider leurs sacs débordants d'épinglettes rouillées et de sales chiffons.

Ils ne vendent que pour de l'argent sonnante, c'est bien entendu.

Les bonnes canadiennes toujours avides de "bon marché" s'écraseront autour de leurs comptoirs.

Cela durera quelques semaines après quoi, "le juif" détalera. Il aura à réaliser quelques milliers de piastres. Il aura inondé la paroisse de marchandises de mauvaise qualité et de mauvais goût, étoffe de rebut, guenilles abimées par les banqueroutes nombreuses dont elles ont été victimes.

Les marchands de l'endroit chôment tout ce temps-là, leur assortiment renouvelé leur reste sur les bras. Le crédit ruineux continuera de s'allonger sur les pages de leurs livres, lors que les marchandeuses viendront lui avouer que les chemises du "juif" n'ont pas résisté à l'épreuve du premier lavage. "On nous l'avait pourtant bien dit".

Voilà ce que c'est que d'aimer le bon marché juif ! Ohé les Canadiens ! Ayez donc des oreilles

LE JALOUX

Ne faites pas semblant en effeuillant ces roses
De penser à l'ami dont mon cœur est jaloux ;
N'abaissez pas ainsi vos paupières mi-closes
Sur ce regard trop lourd, trop lointain et trop doux.

Ne nouez pas vos mains sous votre nuque lisse
Avec ce long soupir où vous vous étirez,
Comme si le regret de quelque ardent délice
Vous faisait resonger des bonheurs implorés.

Car n'est-il pas cruel déjà pour qui vous aime
Que de vous, trop longtemps, le destin l'ait exclu ?
Toute votre jeunesse, hélas ! fut à vous-même,
Et vous en avez fait ce qu'il vous aura plu.

Laissez à mon amour le soin de sa torture,
Qu'il la puisse choisir parmi votre passé !
Celui-là souffre moins dont la plaie est obscure
Et qui ne connaît pas la main qui l'a blessé.

HENRI DE REGNIER.

(Les Lendemain).

pour entendre et une mémoire pour vous souvenir.

Quand vous achetez d'un juif vous avez toutes les chances du monde à vous faire voler. Retenez bien ceci ; D'après le Talmud—L'évangile des juifs, "il est permis à un juif de voler un chrétien ;" Dieu a ordonné au juif de pratiquer l'usure envers un chrétien, de lui faire tort de le tromper en maître s'il a besoin d'argent.

Le juif est votre plus grand ennemi. Quand vous lui donnez votre argent, vous lui mettez en main une puissance dont il se servira pour vous faire du mal, à vous à vos enfants à votre religion et à votre pays. C'est le juif qui a perdu la France. Il se prépare avec son ami le Franc Maçon à nous faire le même sort.

Canadiens et Canadiennes, comprenez donc qu'il faut vous défendre contre le juif. Point d'achat du juif. Point de vente au juif. Point d'affaire avec le juif. Faites le vide autour du juif.

Chrétiens, pour l'amour de Dieu prenez garde aux juifs !

JEAN RIVARD.

Petites Notes

L'Eglise catholique est la meilleure école de respect pour l'autorité civile, et l'élément le plus assuré de stabilité de l'ordre social.

Que le nom "eau-de-vie" ne vous trompe pas. Les meilleures "eaux-de-vie" ont fait mourir bien des gens.

Nous accusons réception de *L'Impartial*, de Tignish, I. P. E., et du *Monteur*, de Hawkesbury, Ont., deux vaillants journaux catholiques de langue française, avec qui nous serons heureux de faire l'échange.

La liberté de la presse sous le régime actuel n'est qu'un trompe-l'œil. On les trouve toutes du même côté de la clôture les libertés : là on peut à son aise prendre ses ébats, et quels ébats ! Quand, par impossible, on vient à réclamer quelques piastres d'un d'Helencourt quelconque, on veut bien au moins pousser la gentillesse, jusqu'à attendre trois ans pour tendre la main au bienveillant, dévoué et noble condamné.....

L'Affaire Bouchard-Taché

Ce n'est pas notre intention de faire des commentaires sur le jugement rendu dans ce procès. Nous citons seulement quelques extraits de ce document, de-

mandant pardon d'avance à nos lecteurs de les conduire à travers ces textes légaux, souvent si tortueux.

"Le défendeur ne prétend point, et il n'a point plaidé à l'audition que le demandeur avait proféré des insultes formelles au clergé, mais il soutient que l'ensemble des remarques du demandeur constituait une insulte aux opinions, aux sentiments, aux vues de notre clergé. Cette phrase ne serait donc alors qu'une appréciation du discours du demandeur.

Tel m'en paraît être le véritable sens. Dès lors, si fausse, si injuste que puisse paraître cette appréciation à nombre d'esprits qui n'avaient vu dans les parties les plus critiquées de ce discours qu'une insulte aux convenances et à la vérité historique ; si cette appréciation est faite de bonne foi, et il me semble qu'elle l'est, elle échappe à la censure des tribunaux qui n'ont ni autorité ni compétence à juger de la matière. S'il en était autrement, la liberté de la presse que l'on paraît tant redouter, mais dont on n'hésite point à se réclamer dans le cas présent, et la liberté de penser que l'on revendique ailleurs avec tant d'énergie et tant de raison ne seraient plus que de vains mots.

Aux catholiques sincères qui souffrent à causes de ces opinions qui ne sont que des préjugés basés sur des soupçons injustes et des défiances imméritées, de les combattre par la parole et la plume et d'affirmer, sans craindre non plus l'action en dommages, que les insulteurs du clergé et de la religion ne peuvent être les citoyens, qui, respectueux des droits de l'Eglise, réclament dans toute leur plénitude sans faiblesse mais sans hostilité les droits civils qui leur appartiennent, estiment que toute abdication en pareille matière est moins une vertu qu'une lâcheté,—mais que ces insulteurs sont ceux qui, ramenant toutes les mentalités, toutes choses, toutes les conceptions, toutes les formules, tous les idéals, à un type unique, façonné dans leur isolement, veulent l'imposer à tous en invoquant mal à propos le nom du clergé et s'arrogeant le droit, sans en avoir reçu le pouvoir et la mission, et exercent le droit avec autant de rage que de plaisir, de chasser de l'Eglise les bonnes volontés qui veulent y rester, les confondant, avec une inconscience qui touche quelquefois à la malice avec ceux qui en sont sortis et refusent d'y entrer."

La vie est une éducation incessante. Il faut tout apprendre, depuis parler jusqu'à mourir.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM Prince Rupert, centre Minier

Il est rare qu'une grande ligne de chemin de fer ne traverse une veine minérale de quelque valeur. La ligne principale du Grand-Tronc n'y fera pas exception, car le district qu'il traverse prend une importance de plus en plus grande à ce sujet de jour en jour. La formation des côtes n'a jamais indiqué de richesse minérale, mais à cent milles de Prince-Rupert la ligne entre dans un nouveau champ. Une ceinture de roc minéral partant de Port Canal, se dirige vers les sources du Mass., traverse la Skina River vers le Kitsclas Canyon et s'étend dans l'intérieur à travers les collines à Hazelton, et les montagnes Babynes et la baie d'Hudson. L'étude de cette zone est encore inconnue. Les prospecteurs l'ont touché en différents points, mais ces points ont montré une richesse incalculable. L'immense surface de cette couche minérale peut être appréciée seulement par ceux qui l'ont traversée. L'avenir de Portland Canal est une chose assurée maintenant. On sait que cette couche existe vers le Nass, et vers le Kitlas Canyon et il n'y a pas de doute que de nouvelles recherches n'aboutissent à la découverte de quantités considérables de ce minéral. Ces découvertes furent faites trop tard dans la saison pour qu'on puisse avoir la preuve qu'une grande quantité de ce minéral excellent couvre une si grande étendue. L'argent le plomb et le cuivre sont les principaux minéraux trouvés; mais tous en minéral sont de grande valeur, atteignent de \$10 à \$40 peut-être plus.

A Hazelton, à 180 milles de Prince-Rupert, du G. T. R. Ry., l'existence d'un minéral de haute valeur a été démontrée à la hauteur de la Silver Creek, une propriété sur la montagne Nine Mile. Quatre-vingt-seize pouces de fer solide (galena) est une assurance suffisante que Nine Mile doit produire de grandes richesses. Le travail entrepris par James Cronin, de Sporkane, sur le groupe Dibble, a donné des progrès satisfaisants tout l'hiver. Un tunnel de 325 pds a révélé une veine qui elle-même a plus de 3 pieds d'étendue. Ce tunnel serrit dans le sens de la veine que l'on croit à 400 pieds. Sur la montagne de la baie d'Hudson qui se trouve vers la vallée Duple et les montagnes Babyne, des inspections ont été faites et développées à ce point. Le groupe près du lac, vers le chemin de fer et à six milles seulement, donne l'assurance de gisements de cuivre et d'or pur, de plomb et d'argent. Cinq tonnes de galena furent expédiées du groupe Coronodo, donneront à la fante des résultats de \$100 par tonne en or, argent et plomb, il y a cinq ars. Avec les facilités de transport que donnera la ligne ferrée, les mineurs conservateurs estiment qu'il pourra être transporté une grande quantité de minéraux à la fonderie de Prince Rupert, à raison de \$4 par tonne; approximativement. Lorsque le chemin de fer sera terminé, une ancienne contrée minière sera ouverte avec de splendides perspectives.

Excursions de colons

La Cie de Chemin de fer du Grand Tronc a émis une circulaire autorisant tous ses agents en Canada à vendre des billets d'excursions de colons à toutes les stations de l'Ouest Canadien. C'est une information intéressante pour tous ceux, désireux de profiter des avantages de ces excursions à certaines dates, à partir du mois d'avril jusqu'au mois de septembre 1910. La route du Grand Tronc est la plus intéressante, elle mène ses passagers à travers tous les grands centres du Canada, puis à travers la mé-

tropole de Chicago, ensuite Via Duluth, ou bien par Chicago et les deux villes sœurs de Minneapolis et St-Paul. Adressez-vous aux agents du Grand Tronc pour plus de détails.

Un visiteur distingué

Sa Grandeur, l'Archevêque de Westminster, le chef de l'Eglise Catholique Romaine en Grande Bretagne, et sa suite, a signifié son intention d'assister au Congrès Eucharistique qui aura lieu à Montréal en septembre prochain. Il est probable que Sa Grandeur sera accompagnée du Duc de Norfolk, un des principaux chefs de l'Eglise Catholique Romaine en Angleterre.

Pendant leur séjour en Canada, les distingués visiteurs visiteront Ottawa, Toronto, Hamilton, Les Chutes Niagara et autres villes importantes.

Sa Grandeur a accepté l'invitation qui lui a été offerte par le président Chs M. Hays, pour lui-même et sa suite d'être les hôtes du Grand Tronc, pendant leur voyage en Canada.

Colons

Le chemin de fer du Grand Tronc est à organiser des excursions au Nord-Ouest Canadien qui sont appelées des excursions de colons et rappellent à l'esprit qu'il y a encore par milliers, des fermes nouvelles qui peuvent être trouvées dans cette partie toujours grandissante du pays, principalement le long de la ligne du chemin, de fer du Grand Tronc Pacifique.

Le Grad Tronc Pacifique a acquis assez de terrain pour bâtir près de 100 villages entre Winnipeg et Edmonton. Les lots sont maintenant sur le marché pour être vendus, et s'enlèvent rapidement.

Depuis le mois de septembre dernier le G. T. P. a donné un service de passagers et de fret entre Winnipeg et Edmonton une distance de 703 milles, et tout le long du chemin il y a des villes et villages qui grandissent avec une activité surprenante.

Il y a quatre à cinq points de divisions sur ce parcours, montrant un développement bien marqué, et qui attirent l'attention spéciale de ceux qui désirent s'établir ou améliorer leur condition financière.

Ces excursions auront lieu les 5 et 19 avril, 3, 17 et 31 mai, 14 et 28 juin, 12 et 26 juillet, 9 et 23 août, 6 et 20 septembre. Les billets seront bons pour retourner dans les deux mois après leur émission.

De plus amples informations peuvent être obtenues sur application de J. Quinlan, agent du District des passagers, à Montréal, ou de tout autre représentant du G. T. R.

Agriculture

ELEVAGE ET LES CONDITIONS SOCIALES DANS L'OUEST CANADIEN

Le chemin de fer Grand Tronc Pacifique vient de publier un nouveau pamphlet très intéressant, intitulé: "Agriculture, Elevage et les conditions sociales dans l'Ouest Canadien". Cette publication contient une série d'articles écrits par des hommes pratiques sur des sujets d'intérêt pour ceux qui cherchent à améliorer leur conditions actuelle.

Les auteurs des articles apparaissant dans ce livre, sont des hommes tels que Chauncey, P. Reynolds, éditeur de "The Prairie Farmer", Chicago et élève du collège d'Agriculture du Michigan; Professeur Thomas Shaw, membre de la faculté de la ferme expérimentale du Minnesota et du Collège d'Agriculture, M. Philippe Eastman, éditeur des publications Capper, comprenant un certain nombre de journaux d'Agriculture du Kansas, M. E. S. Bayard, éditeur du "National Stockman and Farmer", Pitts-

burg, Penn., et une autorité sur le bœuf et les animaux de fermes, M. Herbert Quick, éditeur "Farm and Fireside", Springfield, Ohio, bien connu comme auteur et conférencier, Professeur E. E. Eaville, ex-professeur du département d'Agriculture au collège de l'état Iowa, Ames, Iowa.

Ces articles sont écrits d'une manière impartiale et d'après des expériences personnelles et des plus intéressantes pour ceux qui veulent s'instruire davantage sur l'Ouest Canadien.

On peut s'en procurer des exemplaires en s'adressant au département général des annonces, Grand Tronc Pacific Railway, Montréal.

Un restaurateur électrique pour les hommes.

Restaure tout les nerfs du corps dans sa tension normal, restaure l'énergie et la vitalité. Préviens les effets de la vieillesse, et toutes les faiblesses sexuelles sont détournées immédiatement. Phosphonal fera de vous un homme nouveau. Prix \$3.00 la boîte ou 2 pour \$5.00. Expédié par la malle.

THE SCOBELL DRUG CO.,
Ste-Catharine Ont.

La Revue Populaire

NUMÉRO DE PAQUES

Qui dit Numéro de Pâques dit numéro spécialement soigné sous le double rapport des gravures et du texte. Nous avons réservé pour ce numéro l'article qui a remporté le Premier Prix dans le Grand Concours sur l'Hiver Canadien. Comme on le sait, ce premier prix a été décroché par M. Pierre Voyer, mieux connu de nos lecteurs sous le pseudonyme de Mistigris.

Nous avons en plus les articles suivants: A. Villandray: Mon Evangéline. Un vieux Zouave; Guillaume et Chassagne, E. Z. Massicotte: Mariage de deux Pionniers de Montréal, Dédales et Labyrinthes, Poissons d'avril, F. Masson: La semaine sainte à Rome, Pauvre fiancée, J. H. Turpin: Le poisson d'avril, Zig-Zags, Anecdotes, etc., etc.

Puis, comme roman complet.

MADAME FLORENT

PAR CAMILLE BRUNO

délicieuse nouvelle à la fois pathétique et semi-historique, une autre preuve de notre souci de varier les genres de romans que nous offrons à notre clientèle,

Ce numéro de Pâques sera mis au prix ordinaire de dix cents dans tous les dépôts du Canada et des États-Unis ou à nos bureaux, 200, boulevard St-Laurent Montréal.

Les femmes neuves

Vrouvent que la nature répond promptement aux effets laxatifs et à l'action tonique des

Pilules Beecham

En vente partout. en boîte de 25 cents.

L'Esprit de Contradiction

Si je considère toutes les personnes ou toutes les choses de ce monde je peux les considérer sous plusieurs faces, et vous aussi.

Paul voit une chose d'un certain côté, il la voit blanche.

Pierre voit la même chose d'un autre côté: il la voit noire.

Tous deux ont raison, tous deux ont tort, car la chose est blanche d'un côté et noir de l'autre.

Elle est blanche? s'écrie Paul. Elle est noir s'écrie Pierre. Et voilà deux ennemis.

Paul et Pierre, au lieu de s'entraider et de compléter le regard de l'un par le regard de l'autre, s'acharnent l'un et l'autre à nier ce qu'il ne voit pas lui-même.

Suivez sur la 7^{ème} page

"DUBONNET"

Il est reconnu que le vin Dubonnet est le seul vin tonique par excellence. Sa grande vogue, tant en Europe qu'en Amérique, indique sa supériorité. Ce vin est à base de vieux Malaga, ce qui lui donne ce goût exquis.

Demandez l'apéritif DUBONNET.

L. CHAPUT FILS & CIE, AGENTS GÉNÉRAUX MONTREAL

CHRISTMAS STAMP CAMPAIGN

THE 1909 BATTLE AGAINST THE DREAD WHITE PLAGUE.

Available Beds in the Muskoka Free Hospital for Consumptives Increased Three-Fold as a Result of Last Year's Sale of Christmas Stamps. The Number Can Be Doubled This Year If Everyone Will Help.



Nearly \$6,000.00 was netted from last year's sale, making it possible for the trustees to increase the available beds for needy patients from an average of fifty-five a year ago to one hundred and forty, the accommodation to-day.

The trustees are hopeful that they may bring the accommodation up to 300 beds as the outcome of this year's sale of this little one cent messenger of hope and healing.

The Christmas Stamp, as a means of fighting the dread white plague, had its origin in Denmark in 1904, the sale from which has financed a hospital for consumptives in that country. The idea was taken up by the Red Cross Society of the United States in 1907, and interest has grown each year.

A year ago a Christmas stamp of special design was put in circulation by the Muskoka Free Hospital for Consumptives with the success already indicated in this article.

The price of the individual stamp is only one cent, but what wonderful things can be accomplished by so tiny an instrument. There is no reason why everyone who writes a letter, addresses a postcard, mails a newspaper or parcel from this day out should not use one of these stamps.

The educational value of the stamp appearing on every piece of mail matter would be enormous. One can hardly figure up the material results. It would mean a routing of the enemy

Tuberculosis that would bring hope and joy and gladness to thousands of homes and communities in all parts of Canada.

The stamp of 1909 is more beautiful than that of a year ago. The design is as shown in this article, but printed in red and green, and is of same size as the regular government postage stamp.

This Christmas stamp will not carry any kind of mail, but any kind of mail will carry it—and carry too the happy Season's Greetings from sender to receiver. The stamps will be done up in envelopes of ten, twenty-five, fifty and one hundred for ordinary selling, and large users will be supplied in quantities. The price for ten or for one thousand is a cent each.

The banks, departmental stores, drug stores, book and stationery stores and many other stores will sell them. Women's clubs, church organizations, bible classes and Sunday schools, public schools, and many other organizations and individuals will help this year as last year.

There would seem to be no reason why everybody everywhere may not help in forming an army of willing workers to sell these stamps all over the Dominion. The Muskoka Free Hospital for Consumptives is in the fullest sense a national institution caring for patients from every province in Canada.

The first issue of the stamp for this year is one million, and these will be put into circulation immediately, but there can hardly be any reason why the issue should not be increased many times over before Christmas.

The direction of the sale of Christmas Stamps is in the hands of Mr. J. S. Robertson, Sec.-Treasurer, National Sanitarium Association, 347 King Street, West, Toronto, who will give prompt reply to any enquiries regarding the stamp.



LA SÈVE DE LA VIE Le VIN des CARMES

Vous fera un sang nouveau, régénéré, enrichi. Il vous rendra la santé, la force, l'énergie, le courage et la confiance en vous-même.

Lisez ce certificat pris entre mille:

MM. A. TOUSSAINT & CIE,
Messieurs:—Je souffrais d'une dyspepsie opiniâtre qui me tenait dans un état de grande faiblesse. Mon médecin m'ayant prescrit le Vin des Carmes, j'en commençai à en faire usage, et la deuxième bouteille m'a déjà considérablement soulagée et mise en voie de parfait rétablissement.
Veuillez me croire,
MME J. B. RUFL,
395 Rue Colombe, Québec.

DEPOSITAIRES GÉNÉRAUX:
A. TOUSSAINT & CIE
104 RUE ST-PAUL, QUEBEC

Annoncez dans "La Tribune"

VUES ANIMEES

Merveilleux Dan Patch 1.55

CHAMPION DU MONDE

ABSOLUMENT GRATIS AUX PROPRIETAIRES DE BESTIAUX

C'est une NOUVELLE INVENTION que vous portez dans votre poche et que vous montrez à vos amis quand il vous en prend fantaisie, le jour ou le soir, une fois ou cent fois, et sans machine, rideau, ni lumière. C'est la première vue animée réussie jamais prise d'un cheval champion du monde dans sa merveilleuse performance.

Un mille de 2.400 Instantanes de Dan Patch 1.55

et chaque vue montre le roi de tous les chevaux aussi clairement que si vous étiez sur la piste et que si vous voyiez Dan Patch, 1.55, dans une de ses étonnantes exhibitions d'virtuose pour un mille, 2.400 vues animées distinctes prises de Dan en une minute et cinquante-cinq secondes signifient vingt-et-une vues prises à la seconde dans tous les sens autour de la piste, du siège d'arrière d'une automobile d'une grande force. Vous pouvez voir Dan se secouer la tête pour montrer à son conducteur qu'il est prêt à donner un effort suprême, et puis, vous pouvez suivre tous les mouvements de ses jambes à mesure qu'il fend l'air avec ses merveilleuses enjambées de 29 pieds. Vous pouvez voir sa palpitante arrivée, alors qu'il met tous ses nerfs à contribution pour atteindre le poteau; vous pouvez voir son conducteur prendre pied à terre et regarder sa montre tandis que des milliers de personnes se pressent alentour; vous pouvez voir son gâchis fendre la foule et jeter une magnifique couverture de laine sur l'an pour l'empêcher de prendre froid; et vous pouvez le voir suivre la piste devant la multitude, en délire. Comme étude de course de chevaux, c'est supérieur à la véritable course d'un mille, parce que vous voyez Dan droit devant vous, accomplissant chaque pied du mille complet. La première fois qu'elle a été montrée au public, cette merveilleuse vue a fait se lever tout le monde dans le théâtre, aux cris de "En avant, Dan!", "En avant, Dan!"

Ces remarquables vues animées sont les plus réalistes et les émouvantes qui aient jamais été présentées au public. Nous avons pris une partie de ces 2.400 vues merveilleuses et sensationnelles et les avons placées dans une "peinture de vues animées nouvellement inventée", que vous pouvez porter dans votre poche et montrer à vos amis en n'importe quel temps, le jour ou la nuit. Il n'est pas besoin d'instrument, de rideau; il n'est pas besoin non plus de lumière. Ces vues animées vous seront expédiées par la poste tout à fait gratuitement, avec timbre payé, si vous répondez correctement à ces trois questions: 1. Dans quel journal avez-vous lu mon offre de vues animées? 2. Combien de chevaux, de têtes de bétail, de moutons, de porcs et volatiles possédez-vous? 3. De combien d'acres de terre êtes-vous propriétaire ou combien d'acres de terre aimez-vous?

Si vous n'êtes pas propriétaire de bestiaux et désirez avoir ces vues animées, envoyez-moi 25 cents, en argent ou en timbres, pour payer les frais de poste, et je vous enverrai ces merveilleuses vues animées de Dan Patch, 1.55, le cheval trotteur le plus rapide que le monde ait jamais vu.

Adresser: INTERNATIONAL STOCK FOOD CO., E. B. SAVAGE, Prop., TORONTO CANADA

LE DERNIER ESPOIR

Lorsque tout eut échoué, les médecins dirent: "Essayez Fruit-a-tives"

ET "FRUIT-A-TIVES" GUERIT Mme CADIEUX

Plantagenet, Ont., 31 janvier 1910.

"Vers le 1er mars 1909, je devins affreusement malade d'affection stomacale, de mal de dos et d'épuisement. De 125 livres, mon poids diminua à 80 livres, je dus garder le lit durant huit semaines sans pouvoir manger; mon estomac ne pouvait rien garder et je vomissais presque tout le temps. Je croyais mourir, je pris plusieurs remèdes et eus recours à différents médecins. Ceux-ci me dirent qu'ils ne pouvaient rien faire pour moi, et, comme dernier espoir, l'un d'eux me dit "d'essayer "Fruit-a-tives". S'il ne me guérissait pas, rien autre chose ne le pourrait."

Mon mari acheta "Fruit-a-tives" chez M. Arthur Roleau, marchand de Plantagenet; je commençai à en prendre immédiatement et "en moins de dix jours" j'étais en état de quitter le lit. Mon estomac devint fort, je pus manger et garder mes vivres. Mon état s'améliora rapidement, ma bonne santé ordinaire me revint bientôt et, aujourd'hui, je pèse autant que jamais: 125 livres."

Mme LAURENT CADIEUX.

Les médecins eux-mêmes recommandent "Fruit-a-tives". Ils se rendent maintenant à l'évidence que ces merveilleuses tablettes de jus de fruits guérissent radicalement toutes les affections stomacales, l'indigestion et la dyspepsie—et ils emploient "Fruit-a-tives" dans leur pratique.



Mme LAURENT CADIEUX.

Peu de gens se rendent compte de la grande importance qu'il y a de conserver le sang pur. Le sang impur est la principale cause du mal d'estomac, parce que c'est du sang que l'estomac obtient le fluide qui digère la nourriture. Quand le sang est chargé d'impuretés, le fluide dissolvant (ou suc gastrique) est impur. Il se peut que ces impuretés soient dues à un foie congestionné, à la constipation, à la faiblesse des reins, à l'inactivité de la peau, ou aux quatre. Naturellement, les poudres digestives ordinaires et les tablettes de pepsine ne guérissent pas le mal, parce qu'elles ne font qu'aider à dissoudre les aliments—elles ne vont pas à la racine du mal. "Fruit-a-tives" est le meilleur remède jamais découvert contre toutes sortes d'indigestion, de dyspepsie et autres dérangements d'estomac, parce que "Fruit-a-tives" n'est pas égalé pour purifier le sang. "Fruit-a-tives" agit directement sur le foie, règle les intestins, renforce les reins, stimule la peau et débarrasse tout l'organisme de toutes les impuretés. "Fruit-a-tives" vous guérira sûrement de toutes sortes d'indigestion. "Fruit-a-tives" est en vente chez tous les marchands, à 50c la boîte, 6 pour \$2.50, ou grosseau d'essai, 25c. Si vous ne pouvez facilement obtenir de "Fruit-a-tives" n'acceptez pas de substitutions, mais adressez-vous à "Fruit-a-tives" Limited, Ottawa, et les paquets d'essai de grosseau ordinaire vous seront expédiés, franco, sur réception du prix.

SANS FAMILLE

—PAR—

HECTOR MALOT

DEUXIEME PARTIE

XXIII

EN FAMILLE

C'est à une vingtaine de lieues à l'ouest de l'endroit où je m'embarquai, poursuivi par des gens de justice, qu'il s'élève à mi-côte dans un vallon, bien boisé malgré le voisinage de la mer. Bâti sur une sorte d'esplanade naturelle, il a la forme d'une cave, et il est flanqué d'une grosse tour ronde à chaque coin. Les deux façades, exposées au sud et à l'ouest, sont enguirlandées de glycines et de rosiers grimpants; celles du nord et de l'est sont couvertes de lierre dont les troncs, gros comme le corps d'un homme à leur sortie de terre, attestent la vétusté, et il faut tous les soins vigilants des jardiniers pour que leur végétation envahissante ne cache point sous son vert manteau les arabesques et les rinceaux finement sculptés dans la pierre blanche du cadre et des meneaux de fenêtres. Un vaste parc l'entoure; il est planté de vieux arbres que ni la serpe ni la hache n'ont jamais touchés, et il est arrosé de belles eaux limpides qui font ses gazons toujours verts. Dans une futaie de hêtres vénérables, des corneilles viennent se percher chaque nuit, annonçant par leurs croassements le commencement et la fin du jour.

C'est ce vieux manoir de Milligan-Park que nous habitons en famille, ma mère, mon frère, ma femme et moi.

Depuis six mois que nous y sommes installés, j'ai passé bien des heures dans le chartrier où sont conservés les chartes, les titres de propriété, les papiers de la famille, penché sur une large table en chêne noirci par les ans, occupé à écrire; ce ne sont point cependant ces chartes ni ces papiers de famille que je consulte laborieusement, c'est le livre de mes souvenirs que je feuille et mets en ordre.

Nous allons baptiser notre premier enfant, notre fils, le petit Mattia, et à l'occasion de baptême, qui va réunir dans le manoir de mes pères tous ceux qui ont été mes amis des mauvais jours, je veux offrir à chacun d'eux un récit des aventures auxquelles ils ont été mêlés, comme un témoignage de gratitude pour le secours qu'ils m'ont donné ou l'affec-

fection qu'ils ont eue pour le pauvre enfant perdu. Quand j'ai achevé un chapitre, je l'envoie à Dorchester, chez le lithographe, et ce jour même j'attends les copies autographiées de mon manuscrit pour en donner une à chacun de mes invités.

Cette réunion est une surprise que je leur fais, et que je fais aussi à ma femme, qui va voir son père, sa sœur, ses frères, sa tante n'attend pas; seule ma mère et mon frère sont dans le secret. Si aucune complication n'entrave nos combinaisons, tous logeront ce soir sous mon toit et j'aurai la joie de les voir autour de ma table.

Un seul manquera à cette fête car si grande que soit la puissance de la fortune, elle ne peut pas rendre la vie à ceux qui ne sont plus. Pauvre cher vieux maître, comme j'aurais été heureux d'assurer votre repos! Vous auriez déposé la piva, la peau de mouton et la veste de velours; vous n'auriez plus répété: "En avant, mes enfants!" une vieillesse honorée vous eût permis de relever votre belle tête blanche et de reprendre votre nom; Vitalis, le vieux vagabond, fût redevenu Carlo Balzani le célèbre chanteur. Mais ce que la mort impitoyable ne m'a pas permis pour vous, je l'ai fait au moins pour votre mémoire; et à Paris, dans le cimetière Montparnasse, ce nom de Carlo Balzani est inscrit sur la tombe que ma mère, sur ma demande, vous a élevée; et votre buste en bronze, sculpté d'après les portraits publiés au temps de votre célébrité, rappelle votre gloire à ceux qui vous ont applaudi. Une copie de ce buste a été coulée pour moi, elle est là, et en écrivant le récit de mes premières années d'épreuves, alors que la marche des événements se déroulait, mes yeux bien souvent ont cherché les vôtres. Je ne vous ai point oublié, je ne vous oublierai jamais, soyez-en sûr; si dans cette existence périlleuse d'un enfant perdu je n'ai pas trébuché, je ne suis pas tombé, c'est à vous que je le dois, à vos leçons, à vos exemples ô mon

Prescription pour le Mal de Tête

Si vous allez demander à votre médecin de famille une prescription pour le mal de tête, et s'il connaît les plus récentes découvertes médicales, il vous prescrira les ingrédients qu'il y a dans les tablettes ZUTOO. Cependant, il n'aura peut-être pas l'heureuse combinaison de ces ingrédients telle qu'elle est faite dans les tablettes ZUTOO, après une longue expérience et une longue expérience. Les ingrédients des tablettes ZUTOO sont prescrits pour le mal de tête, par les meilleurs médecins du jour. Loué par tous ceux qui le prennent, des milliers de personnes témoignent des mérites de ce remède efficace pour le mal de tête. 25c. chez les marchands. Essayez-le.

vieux maître! et dans toute fête votre place sera pieusement réservée: si vous ne me voyez pas, moi, je vous verrai.

Mais voici ma mère qui s'avance dans la galerie des portraits, et je la vois aujourd'hui telle qu'elle m'est apparue pour la première fois, sous la veranda du Cygne, avec son air noble, si rempli de douceur et de bonté; seul le voile de mélancolie alors continuellement baissé sur son visage s'est effacé.

Elle s'appuie sur le bras d'Arthur, car maintenant ce n'est plus la mère qui soutient son fils débile et chancelant, c'est le fils, devenu un beau et vigoureux jeune homme, habile à tous les exercices du corps, élégant écuyer, solide rameur, intrépide chasseur, qui, avec une affectueuse sollicitude, offre son bras à sa mère; car contrairement au pronostic de mon oncle, M. James Milligan, le miracle s'est accompli: Arthur a vécu et il vivra.

A quelque distance derrière eux, je vois venir une vieille femme vêtue comme une paysanne française et portant sur ses bras un tout petit enfant enveloppé dans une pelisse blanche: la vieille paysanne c'est mère Barberin et l'enfant c'est le mien, c'est mon fils, le petit Mattia.

Après avoir retrouvé ma mère, j'avais voulu que mère Barberin restât près de nous, mais elle n'avait pas accepté.

—Non, m'avait-elle dit, mon petit Rémi, ma place n'est pas chez ta mère en ce moment. Tu vas avoir à travailler pour t'instruire et pour devenir un vrai monsieur par l'éducation, comme tu en es un par la naissance. Que ferais-je auprès de toi? Ma place n'est pas dans la maison de ta vraie mère. Laisse-moi retourner à Chavanon. Mais pour cela notre séparation ne sera peut-être pas éternelle. Tu vas grandir, tu te marieras, tu auras des enfants— Alors, si tu le veux, et si je suis encore en vie, je reviendrai près de toi pour élever tes enfants? Je ne pourrai pas être leur nourrice comme j'ai été la tienne, car je serai vieille, mais la vieillesse n'empêche pas de bien soigner un enfant, on a l'ex-

périence, on ne dort pas trop, et puis je l'aimerai ton enfant, et ce n'est pas moi, tu peux en être certain, qui me le laisserai voler comme on l'a volé toi-même.

Il a été fait comme mère Barberin désirait. Peu de temps avant la naissance de l'enfant, on a été la chercher à Chavanon et elle a tout quitté, son village, ses habitudes, ses amis, la vache issue de la nôtre, pour venir en Angleterre près de nous. Notre petit Mattia est nourri par sa mère, mais il est soigné, porté, amuse, cajolé par mère Barberin, qui déclare que c'est le plus bel enfant qu'elle ait jamais vu.

Arthur tient dans sa main un numéro du Times, il le dépose sur ma table de travail en me demandant si je l'ai lu, et, sur ma réponse négative, il me montre du doigt une correspondance de Vienne que je traduis:

"Vous aurez prochainement à Londres la visite de Mattia; malgré le succès prodigieux qui a accueilli la série de ses concerts, ici, il nous quitte, appelé en Angleterre par des engagements auxquels il ne peut manquer. Je vous ai déjà parlé de ces concerts, ils ont produits la plus vive sensation autant par la puissance et par l'originalité du virtuose, que par le talent du compositeur; pour tout dire, en un mot, Mattia est le Chopin du violon."

(A continuer)

Le Rutland et le Collège de St-Aimé

A l'occasion du Conventum des anciens élèves de St-Aimé, le Rutland aura des chars spéciaux qui partiront de Worcester le 20 juin prochain à 6½ hrs p. m. pour se rendre directement à St-Aimé sans faire aucun changement. De plus, il y aura réduction sur le prix du passage.

M. I. B. Lucier, agent du Rutland à la gare de Worcester, vendra les billets et donnera tous les renseignements désirés à tous ceux qui voudront bien s'adresser à lui. Les mêmes wagons ramènent

ront les passagers à Worcester dans les mêmes conditions. La Cie du Rutland et le Collège de St-Aimé méritent des félicitations pour cette entente cordiale qui favorise tout spécialement les anciens élèves qui désirent revoir leur "Alma Mater" et célébrer ensemble les noces d'or de sa fondation par les Religieux de Ste-Croix.

Nul doute que cette nouvelle sera bien accueillie de tous les intéressés, et que ceux-ci sauront en profiter pour revoir le pays natal.

Le Comité d'organisation de St-Aimé.

Les Pilules pour les femmes du Dr de Van

Un régulateur compétent, ne faillit jamais. Alors mêmes que ces pilules sont très puissantes à régulariser le système. Elles sont aussi très inoffensives dans leur usage. Refusez toute imitation à bon marché. Les pilules du Dr Van sont vendues à \$5.00 la boîte pour \$10.00. Envoyez par la maille sur réception du prix

THE SCOBELL DRUG CO., Ste-Catharine, Ont.

Nous sommes des causeurs, nos interlocuteurs sont des bavards.

LOUIS AIGOIN.

DÉBARRASSEZ LES REINS!

Votre santé en dépend.

Dans sa circulation à travers le corps, le sang ramasse continuellement des matières de rebut—détritus et autres impuretés.

Puis il coule à travers les reins, qui devraient éliminer toutes ces matières défectives et les déverser dans la vessie. Mais il arrive quelquefois, que les reins deviennent obstrués par suite de déchets et ne peuvent plus remplir leurs fonctions comme il le faut. C'est alors que les choses commencent à aller mal. En quittant les reins, le sang au lieu d'être pur et vivifiant, en sort encore chargé d'acide urique, qu'il distribue dans chaque partie du corps. L'implantant dans les articulations et les tissus, cet acide urique amène bientôt le rhumatisme, avec son cortège de souffrances atroces.

La meilleure chose, alors, est de débarrasser les filtres—les reins—avec le "No 7 du Père Morrissey". Une tablette trois fois par jour, suivie d'un verre d'eau froide, apportera du soulagement en peu de temps. Les articulations s'assoupliront, le sang sera purifié, et le rhumatisme guéri. 50c chez votre pharmacien, ou de Father Morrissey Medicine Co., Ltd., Chatham, N.B. 177

AVEZ-VOUS DES PEAUX VERTES

A VENDRE?

Nous vous payerons les plus hauts prix du marché.

Nous vous garantissons:

Assortiment Honnête, Prompt Paiement.

NOUS PAYERONS L'EXPRESS

REVILLON FRERES

MAISON FONDÉE EN 1728

Les plus forts acheteurs de Fourrures du monde entier,

134 et 136 rue McGill, Montréal

Notre Liste de Prix 1909-1910 envoyée GRATUITE sur demande.

LA TRIBUNE
HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ A ST-HYACINTHE, P. Q.
ABONNEMENTS :
CANADA (PAR AN) \$1.00
ÉTATS-UNIS (PAR AN) 1.50
ANNONCES :
1ère Insertion (la ligne).....10 cts
Insertion subséquente (la ligne).... 6 cts
Annonces à long terme à prix modéré.
DENIS & FRENETTE,
PROPRIÉTAIRES.

ST-HYACINTHE, 8 AVRIL 1910

LE FIDÈLE INTENDANT

L'ŒUVRE D'UNE ANNÉE. ŒUVRE DE CHARITÉ ACCOMPLIE PAR LE SOUVERAIN PONTIFE EN SICILE ET EN CALABRE.

(Suite et fin)

envoyé une commission pour porter les secours dont il pouvait disposer alors, et pour faire sur les lieux une enquête sur la situation et les besoins les plus pressants. C'est alors que l'étranger commença à mesurer toute l'étendue du désastre et mu par un sentiment de sympathie voulut faire quelque chose pour les victimes. Spontanément et de toutes les parties du monde furent adressées au Saint-Père des offres de secours. Il reçut à cette fin la somme d'environ \$1,370,000. Aucun temps ne fut perdu à chercher le meilleur usage à faire de cette somme. Hâter l'œuvre de sauvetage, loger les survivants, soigner les blessés et les malades, pourvoir à l'avenir des orphelins et des abandonnés, construire des églises, des écoles et autres institutions indispensables au bien spirituel, moral autant que physique de la population survivante, il fallait penser à tout sans perdre un instant. Celui que le divin maître avait choisi pour être le pasteur des agneaux et des brebis fut à la hauteur de la situation et sut faire honneur à son ministère. Quatre jours après le désastreux événement, l'hospice de Santa-Marta, près du Vatican, pouvant recevoir six cents lits, était prêt à ouvrir ses portes aux premiers réfugiés. Deux jours plus tard, un premier contingent de cent cinquante six arrivait ; le nombre augmenta chaque jour jusqu'à ce que les différentes institutions charitables de Rome et autres villes d'Italie, après les ordres donnés par le Saint-Père, eussent reçu leur part de victimes à soulager et à soigner. Son Eminence le Cardinal Merry del Val, Secrétaire d'Etat, rencontrait à l'hospice chaque groupe nouvellement arrivé et passait chaque jour des heures entières à encourager les malades au nom du Saint-Père et à consoler les orphelins. Les meilleurs médecins furent appelés pour donner leurs soins ; une succursale de la pharmacie du Vatican fut établie à Santa-Marta ; un détachement de la brigade des pompiers du Vatican fut placé à l'hospice qui continua son œuvre de charité jusque assez tard dans le mois d'août 1909. Les dépenses faites à cette fin s'élevèrent à au-delà de \$13,000, sans compter les sommes déboursées pour l'installation. De ces centaines de réfugiés, qui eurent le bonheur de recevoir l'hospitalité du Saint-Père à Santa-Marta pas un ne s'en alla sans avoir vu Sa Sainteté et sans avoir reçu sa bénédiction. Tous, abondamment pourvus de bons habits, reçurent en outre un don généreux en argent, et un billet de seconde classe pour retourner chez eux (ce billet équivalait à un billet de première classe en ce pays) ; les vieillards les infirmes, et ceux qui manquaient d'expérience, furent accompagnés jusqu'à leur destination.

Les orphelins surtout furent l'objet de l'attention particulière du Saint-Père ; cinq cent onze d'entre eux seront entretenus par lui jusqu'à ce qu'ils puissent par

eux-mêmes se frayer un chemin dans la vie. En vue d'assurer le succès de cette œuvre, Sa Sainteté a mis à sa tête le Prof. Fonari pour le diriger, pour voir à ce que rien ne manquât à ces pauvres petits, et à ce que des renseignements complets sur leur état puissent être donnés en tout temps à quiconque aurait le droit d'en demander. Chaque semaine, un rapport est fait au Saint-Père, qui souvent fait venir en sa présence des groupes de ces enfants pour les bénir et les encourager. Il se passera bien une dizaine d'années avant que ces nombreux enfants puissent se passer des soins qu'ils reçoivent et soient à même de remplir un emploi utile à la société. Non seulement ils reçoivent les soins strictement nécessaires, mais on envoie dans des climats plus favorables ceux dont la santé est plus délicate ; pendant les chaleurs de l'été, on les expédie dans les montagnes ou au bord de la mer.

Les enfants d'un âge plus avancé, grâce à l'appui reçu, ont pu compléter leurs connaissances et obtenir des emplois honorables. Trente quatre étudiants ont reçu chacun un don de cent piastres, qui leur permettait de continuer leur études jusqu'à ce qu'ils aient pu obtenir un diplôme ou un grade ; ce secours sera continué à quelques uns pendant deux, trois, même quatre ans. Des apprentis ont été mis à même de parfaire leur apprentissage. Des ouvriers ont été pourvus d'un nouvel outillage, et des marchands, à la faveur des dons qui leur ont été faits, ont pu se procurer de nouvelles marchandise et se remettre dans le commerce ; en sorte que l'on peut dire que, dans cette liste des œuvres accomplies, nul besoin qui pouvait être soulagé n'a été négligé.

Si nous jetons un coup d'œil purement matériel de Messine et de Reggio, nous constatons que le Saint-Père n'a été ni moins généreux ni moins patriotique. Son représentant Mgr Cottafavi a passé plusieurs mois à Reggio, dans un misérable hangar, ouvert à tous les vents, passant ses journées à diriger les travaux et étudiant jusque tard dans la nuit ses plans de reconstructions. Pour le seconder on lui adjoignit le comte Zileri, homme d'une grande expérience et ingénieur très habile. La tâche à accomplir était formidable, mais il n'y avait ni à hésiter ni à retarder. Il fallait surmonter les difficultés de toute nature, difficultés, dit le rapport, suscitées dans les milieux d'où on aurait le moins dû les attendre. Cinquante des églises dévastées étaient encore assez solides pour pouvoir être réparées ; ce point fut de suite décidé. Les nouvelles églises et autres édifices, pour un double motif, ne pouvaient être reconstruits comme auparavant en pierre ou en brique : d'abord parce que, pendant plusieurs mois après le grand désastre, des secousses de tremblement de terre se faisaient encore sentir, par intervalles, et quelque fois avec une grande violence, ensuite ces constructions étant de première nécessité, devaient être levées sans retard. Le comte Zileri, qui avait voyagé dans l'Afrique du Sud, avait vu là-bas le genre de constructions dont on avait besoin. On en fit donc une grande commande à une maison anglaise qui s'en était fait une spécialité. Des bateaux furent nolisés pour transporter les matériaux ; trois automobiles, deux pour tirer les charges là où les routes le permettaient et un pour faciliter les mouvements des directeurs et inspecteurs des travaux, furent mis à contribution. Le travail se poursuivit jour et nuit. Comme l'attention s'était d'abord portée vers les localités d'un accès difficile, et qu'on avait réservé pour la mauvaise saison les travaux à exécuter dans les plaines et sur les côtes de la mer, le travail sembla d'abord peu de choses. Il fut lent et pénible dans les premières ré-

CANADA,
PROVINCE DE QUÉBEC,
District de Bedford.
No 197
COUR SUPÉRIEURE
Dans l'affaire de LOUIS LUSIER, fromager,
St-Valérien de Milton,
Comté de Shefford, P. Q.

Avis est par les présentes donné qu'en vertu d'une ordonnance de la Cour Supérieure, pour le District de Bedford, Province de Québec, en date du 30 Mars 1910, le soussigné vendra sur les lieux, Rang Egypte, St-Valérien de Milton, P. Q. à deux heures P. M. le 12 Avril prochain 1910, aux enchères publiques, pour argent comptant, au plus haut et dernier enchérisseur, tout l'actif du dit failli, savoir : —

Un emplacement sis et situé en la Paroisse de St-Valérien de Milton, District de Bedford, de la contenance d'environ quatrevingt pieds de largeur sur cent quatre-vingt pieds de profondeur formant partie du lot cadastral numéro quatorze (14) de la dite paroisse, borné en front par le Chemin Public du rang de l'Égypte de Milton, en profondeur par Eucharistie Beaugard, d'un côté par Cyrille Deslandes, et de l'autre côté par le dit Eucharistie Beaugard et Venance Charron, le tout sans garanti en ce qui concerne la superficie, avec bâtisses dessus érigées, consistant en une beurrerie et fromagerie, chambre froide, deux séparateurs, barrettes, bassins, balances, etsuffisamment de bois, pour exploiter la dite beurrerie et fromagerie, pendant toute la saison prochaine. (la glacière étant pourvue de glace).

La propriété peut être visitée en s'adressant à M. Edmond Chaput, Egypte, St-Valérien de Milton, P. Q.

Pour toutes autres informations s'adresser à

J. N. Cabana,
Curateur.
St-Hyacinthe, le 31 Mars 1910
173 1/2 Boulevard Girouard.



Une maison parfaitement peinturée donne la même sensation de satisfaction et de confort que ressent un corps parfaitement protégé contre la pluie et le froid par des bonnes bottes fortes, d'excellents habits, un pardessus chaud et imperméable. Si les habits étaient usés jusqu'à la doublure ils vous protégeraient tout autant qu'une peinture usée jusqu'au bois protège vos bâtisses.

La Peinture Martin-Senour 100% pure
protège votre propriété — lui permet de passer sans dommage à travers un hiver rigoureux. C'est la qualité qui fait cela. Elle résiste aux rigueurs de l'hiver, avec ses tempêtes et ses bourrasques, ses changements rapides de température et son humidité — à tous les effets désastreux du soleil, du vent, du froid, de la pluie, de la grêle et de la neige. Tout ce qui compte dans la manufacture de la peinture est mis dedans ; tout ce qui ne compte pas est omis. C'est pour cela qu'elle dure. Si votre marchand n'en a pas, écrivez-nous et nous vous dirons avec plaisir où vous pourrez en avoir.

Refusez toutes les autres marques. Écrivez pour notre livret gratuit illustré "The Home Beautiful" et notre intéressante carte de couleurs.

La Cie Martin-Senour
LIMITEZ
MONTREAL
Pionniers de la peinture pure.

gions ; les matériaux devaient être transportés au sommet des collines à dos de mulet et quelquefois à dos d'hommes. On engagea à cet effet, et à prix d'argent, des troupes d'hommes qui devaient ensuite être les bénéficiaires de ces travaux. En moins d'un an, quoique de nombreuses

difficultés vissent entraver le désir du Souverain Pontife de tout achever, les régions dévastées étaient dotées un peu partout, de jolies églises neuves, grandes et petites ; cent seize étaient achevées et quarante-cinq en voie de l'être. L'extérieur recouvert de tôle brillait également au soleil, et leurs petits clochers surmontés de la croix s'élevaient vers le ciel. Des presbytères en nombre presque égal s'élevaient à côté des églises. Chacun d'eux après la recommandation de Sa Sainteté devait avoir une grande salle pour servir temporairement d'école. Ce dernier point, sug-

Suite sur la 8ème page.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Excursions de colons (ALLER ET RETOUR)

Dans l'Ouest du Canada via Chicago à très bas prix. Manitoba, Alberta, Saskatchewan.

Dates de départ — 5 et 19 avril ; 3, 17 et 31 mai ; 14 et 28 juin ; 12 et 26 juillet ; 9 et 23 août ; 6 et 20 septembre 1910.

Bon pour retourner dans une limite de deux mois à compter de la date de la vente du billet.

BILLETS DE SECONDE CLASSE POUR COLONS DE ST-HYACINTHE A

Seattle, Victoria, Vancouver, Portland... \$48.60
Nelson et Spokane...
Rosland...
San Francisco, Los Angeles, San Diego... \$49.90
Mexico City, Mex...
Prix bas pour plusieurs autres endroits.

Les meilleures terres dans le monde se trouvent le long de la ligne du Grand Tronc Pacifique. Brochures explicatives avec magnifiques cartes gravées, donnant tous les renseignements sur les "homesteads" gratuits, comment les obtenir, sont données sur demande à tous les bureaux de billets du Grand Tronc.

EN VIGUEUR DU 1ER MARS AU 15 AVRIL 1910, INCLUSIVEMENT

Deuxième classe, taux de colons de St-Hyacinthe à

Seattle, Victoria, Vancouver & Portland... \$48.60
Nelson et Spokane... 48.60
Rosland... 48.60
San Francisco, Los Angeles, San Diego... 49.90
Mexico City, Mex... 49.90

Taux bas pour plusieurs autres endroits.

Chairs dortoirs pour touristes

Laissez Montréal, les lundis, mercredis et vendredis à 10.30 hrs p. m. pour l'accommodement des passagers possesseurs de billets de première ou seconde classe pour Chicago et l'Ouest aussi loin que la côte du Pacifique — une charge nominal est faite pour les cabines, qui doivent être réservées à l'avance.

Pour les billets et autres renseignements adressez-vous à

E. FOURNIER
chef de gare, St-Hyacinthe.

Quebec, Montreal & SOUTHERN RY

HORAIRE DES TRAINS.

ST HYACINTHE—SOREL.
Départ de St-Hyacinthe à 9.00 a. m. et à 5.15 p. m.
Arrivé à Sorel à 10.25 a. m. et à 7.20 p. m.
ST-HYACINTHE—IBERVILLE, BOSTON, ET LES POINTS DE LA NOUVELLE ANGLETERRE
Départ de St-Hyacinthe à 10.00 a. m. et 5.45 p. m.
Arrive à Ibergville à 12.00 (midi) et 7.00 p. m.
Trains arrivant à St-Hyacinthe : de Sorel à 8.10 a. m. et 5.05 p. m. d'Ibergville à 8.35 a. m. et 3.15 p. m.
Billets pour n'importe quelle station en Canada et aux Etats Unis en vente chez :
J. E. A. CHABOT, Agent à la Station.
D. I. ROBERTS,
Gérant Général.

CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK

Plus de cent Ans de succès : le Vin des vrais amateurs.

SEC BRUT
TRES SEC

En vente partout.

DISTRIBUTEURS EN GROS

LAPORTE, MARTIN & CIE Limitée,
MONTREAL.



ASSUREZ-VOUS DANS "LA SAUVEGARDE"

La Sauvegarde

Compagnie d'Assurance-Vie

Capital Souscrit : \$1,000,000.00
Réserve : \$230,494.62

CONSEIL DE DIRECTION :

M. G. N. DUCHARME, Président.
HON. J. A. OUMET, C.R., 1er Vice-Prés
HON. F. L. BEIQUE, C.R., 2me Vice-Prés
HON. N. PERODEAU, N. P.
M. H. LAPORTE, de la Maison Laporte, Martin & Cie.
HON. R. DANDURAND, C. R.
HON. N. A. BELCOURT, C. R.
M. J. E. BEDARD, C. R.
M. J. M. WILSON, de la Maison Boivin, Wilson & Cie.

OFFICIERS GENERAUX :

M. P. BONHOMME, Gérant-Général.
Dr. E. P. LACHAPPELLE, Méd.-Général.

"La Sauvegarde" offre au public la garantie la plus absolue. C'est pour ce motif que la classe dirigeante lui accorde sa confiance

MONTANT D'ASSURANCE EN FORCE

1904-05	\$ 654,500.00
1905-06	1,643,362.00
1906-07	2,213,998.00
1907-08	3,179,818.00
1908-09	3,843,367.00

C'est l'intérêt qui parle et c'est lui qui commande. L'intérêt est ici une preuve irréfutable.

La valeur de cette institution se mesure à la qualité des hommes qui y ont placé leur capitaux et leurs épargnes.

Notre Compagnie occupe maintenant une position enviable dans le monde de la finance et nous ne doutons pas qu'en raison des bases sur lesquelles elle est assise, des garanties multiples qu'elle offre et des principes éminemment nationaux qui la gouvernent, tout vrai Canadien-Français se fera un devoir de la patronner.

Bases Scientifiques. Administration Prudente.

Pour la garantie de ses assurés, LA SAUVEGARDE dépose le montant de sa réserve au Gouvernement de notre Province : nos économies restent chez nous.

"Elle a été fondée par nous et pour nous"
Une race doit être maîtresse des institutions qui reçoivent ses épargnes.

SIÈGE SOCIAL :
7, PLACE D'ARMES, 7,
MONTREAL, Que.

Téléphone Bell : Main 4033

Ls. BROUSSEAU, Agent,
ST-HYACINTHE, Que

ASSUREZ-VOUS DANS "LA SAUVEGARDE"

I. E. PROVOST
ELECTRICIEN,
7 Rue Laframboise 7
ST-HYACINTHE
TEL. 282.

Cartes de Visite,
Cartes d'Affaires,
Lettres Funéraires,
—Imprimées à—
UNE HEURE D'AVIS
au Bureau de
"La Tribune"

EN VILLE

Madame Joseph Giasson, née Marguerite Grégoire, de St-Liboire, est maintenant âgée de 90 ans. Elle est encore alerte et en possession complète de toutes ses facultés. Sa santé est bonne. Elle peut lire régulièrement LA TRIBUNE, et sans lunettes. Pour égayer ses vieux jours, elle a huit enfants, trente-sept petits enfants, et cinquante-arrière-petits-enfants.

Voici les noms de ses enfants : Louis, Alphonsine, Marie, Eléonore, Joseph, Alphonse, Ambroise et Mélina.

M. et Madame Achille Dumont, de Montréal, sont en visite à St-Hyacinthe, chez leur fille Madame S. J. Frenette.

ON DEMANDE un couturier d'expérience dans les hardes d'hommes. Place permanente et bons gages.

J. I. COUTURE, St-Liboire.

r-8 d'avril.

M. C. Ledoux, de l'Hôtel Ottawa, est nommé agent de billets pour l'Intercolonial, à St-Hyacinthe, depuis le premier avril.

On pourra s'adresser à lui par téléphone au besoin, pour recevoir tout renseignement nécessaire. Les communautés religieuses feraient bien de communiquer avec M. Ledoux, qui leur donnera des taux particuliers, avantageux pour elles.

Mardi matin, M. Prosper Philié, de la maison Casavant frère, unissait sa destinée à celle de Mademoiselle Eugénie Héon, autrefois de St-Hyacinthe, et maintenant de St-Wenceslas.

Il y dix jours environ, M. Adé-lard Pelland employé du chemin de fer Québec Southern, demeurant dans le quartier No 4 de cette ville, pris soudainement d'une maladie cérébrale, laissa ses trois petits enfants seuls, à la maison, et disparut. Voyant qu'il ne revenait pas, l'ainé se rendit chez les voisins, pour leur communiquer la triste situation qui lui était faite, à lui et à ses petits frères. Comme résultat, les portes se sont ouvertes toutes larges, pour les recevoir.

Le père, qui est un brave ouvrier, très sobre et très sage, en temps ordinaire, s'est mis à errer par les routes, et cela, pendant trois jours. Finalement, on l'a découvert, avant-hier, dans la paroisse de Sainte-Hélène. Il avait perdu la raison presque complètement.

Les officiers municipaux de cette dernière paroisse ont averti celles d'ici de ce qui se passait, et aussitôt, le chef P. A. Foisy a pris des mesures pour aller chercher ce pauvre M. Pelland.

La première nuit qu'il a passée au poste de police, ce dernier a pu dormir un peu. A l'heure qu'il est, le chef a l'air de croire que la maladie s'en va, car M. Pelland cause très sensément. Il n'est pas besoin d'ajouter que les trois enfants, qui n'ont plus de mère, sont heureux de retrouver leur père.

ON DEMANDE chez Raymond Frère, Epiciers, un commis d'expérience, sachant les deux langues et possédant des références.

"Au revoir, M. le juge."

—Je ne tiens pas à vous revoir du tout.

C'est par le dialogue que nous venons de rapporter que s'est terminé le procès de Louis Roy et d'Hermas Grondin, à Montréal. Tous deux étaient accusés d'avoir marché sur la voie, du Grand Tronc.

Ayant expliqué qu'ils s'en allaient à Saint-Hyacinthe, quand les détectives du Grand Tronc les ont arrêtés, et qu'ils marchaient sur la voie parce qu'ils n'avaient pas les moyens de prendre les chars, le juge les laissa aller, en

leur faisant promettre de ne plus recommencer de semblables pérégrinations. C'est alors que l'un d'eux, croyant être bien poli, dit au revoir au juge. Le juge lui répondit que, s'il le revoyait, ce ne serait pas d'heureux augure pour lui, et il l'assura qu'il ne tenait pas à le revoir du tout.

Les Zouaves de Sorel donneront à la Salle de l'Opéra, mardi le 19 avril courant, une grande représentation. On y donnera "Les Tribulations Politiques", une désopilante comédie canadienne. Nous espérons que le public de Saint-Hyacinthe se rendra nombreux à ce concert. En plus de la comédie, il y aura de la musique, du chant et de la déclamation. Sur le programme, il nous fait plaisir de voir figurer le nom de M. J. R. A. Cardin, P. C. S., dans une déclamation "L'Emigration".

—Une marchandise bien annoncée est à moitié vendue—Annoncez dans LA TRIBUNE.

Les Zouaves de Saint-Hyacinthe feront une Tombola, à la fin de ce mois, c'est-à-dire, les 25, 26, 27, 28, 29, et 30 avril, dans les Salles des Bazaars, à l'Hôtel-Dieu de cette ville. On se fera un devoir d'encourager cette Association, si éprouvée le 25 décembre dernier, par l'incendie de leurs quartiers-généraux. Tous ceux qui désirent offrir quelque chose pour le succès de la Tombola voudront bien s'adresser à M. J. A. A. Séguin, le président de l'Association.

Le service des malles, de la gare de St-Hilaire à St-Charles et à St-Denis, se fera à l'avenir en bateau, durant les six mois de navigation. Il se faisait par voiture auparavant.

Alphonse Séguin, Entrepreneur-Peintre, Tapissier et Décorateur. Peintures, Huiles, Tapisseries, etc. 147 Rue Concorde. Téléphone Bell 390.

Un pénible accident est arrivé lundi à la manufacture "Ames Holden Co." M. Edmond Robert, un des employés de cette fabrique, a eu le pouce de la main gauche fracturé, et deux doigts de cette main écrasés et lacérés. Le Dr Beaudry assisté du Dr. Lapierre, lui ont donné les soins nécessaires.

Les exercices militaires annuels sont commencés depuis jeudi soir, au Manège Militaire. L'enrôlement des soldats a eu lieu le 4 au soir, le nombre est assez considérable pour le début. Ces exercices dureront un peu plus de deux mois, la revue devant avoir lieu vers la mi-juin.

Nous attirons l'attention d'un de nos jeunes cavaliers qui se livre à l'équitation quotidienne depuis quelque temps. Ses chevauchées furibondes ne sont pas sans danger pour les personnes qui circulent dans les rues.

Hémorroïdes guéries en 8 à 14 jours

L'ONGUANT PAZO est garantie pour guérir n'importe quelle hémorroïdes intérieures, saignantes ou extérieures, dans 8 ou 14 jours, ou l'argent remis, 50 cts la boîte. Manufacturées par PARIS MANUFACTURING Co., St Louis, Mo.

La distribution des prix pour le concours de 500, a eu lieu hier soir dans les salles du Club Philharmonique. Trois magnifiques pipes ont été données aux vainqueurs. 1er Prix, M. W. H. Campbell ; 2ème prix, M. H. Jodoin ; 3ème prix, M. Gédéon Beupré. Le prix de consolation, une pipe en plâtre, a été donnée à M. L. Nap. Langelier.

Les funérailles de Melle Emma Jetté, d'Acton Vale, ont eu lieu, mercredi, le 6 avril, à l'église St-André d'Acton, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Une rumeur, non démentie jusqu'ici, veut que M. le chanoine Lemieux, supérieur du petit

SUNLIGHT SAVON



Le Sunlight Savon ne peut pas abîmer votre linge. Il n'y a point d'ingrédients injurieux dans le Sunlight Savon qui perceront des trous, même dans les tissus les plus délicats. Il est offert \$5,000 à quiconque trouvera de l'adultération dans le SUNLIGHT SAVON

séminaire de Sainte-Marie de Monnoir, et M. l'abbé Bergeron, procureur de la même institution, aient été démis tous deux de leurs importantes fonctions. Il appartiendrait à Monseigneur A. X. Bernard de nommer leurs successeurs. On annonce également que ce collège sera reconstruit dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, à l'endroit que désignera Monseigneur Bernard. Nous aurons des nouvelles officielles avant longtemps.

Ce Soir

Si vous avez mal au dos, ou si vous sentez des douleurs dans le côté, ou si vous avez des douleurs aiguës ou aucune maladie de vessie, prenez une dose de

Pilules aux figues

et vous vous sentirez bien le matin. Si non nous vous rembourserons votre argent. 25 cts la boîte ou 5 boîtes pour \$1.00. En vente dans toutes les pharmacies.

Les funérailles de Madame Adèle Panneton, veuve de M. Petrus Birtz, ont eu lieu lundi matin, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Les porteurs étaient MM. F. Decelles, L. G. Gélinas, Frs Langelier et Chs G. Racicot. Conduisaient le deuil : Dr E. Birtz, fils de la défunte, MM. Sabin, Charles et Félix Raymond, ses neveux, et autres. Remarqués aussi dans le cortège : J. B. St-Pierre, Jos. Berthiaume, Gaspard Turcot, J. C. Marsan, le constable Picard, Napoléon Beauregard, A. Vila Demers, Noé Dussault, J. de L. Taché, P. A. Labadie, A. Jodoin, S. Flibotte, etc.

Pour guérir un rhume en un jour

Prenez les Tablettes LAXATIVES BROMO au quinine. Les droguistes remettront l'argent si elles manquent de guérir. La signature de E. W. GROVES est sur chaque boîte à 25 cts. Manufacturées par Paris Medicine, Co. St-Louis, Mo.

Le jugement dans l'affaire Bouchard vs Taché, a été rendu lundi matin. Le défendeur a été condamné à payer \$50 de dommages et les frais d'une action de \$350 au demandeur. C'est le dernier écho du banquet de Français en juillet dernier. A l'été prochain !

Il est fortement rumeur qu'une importante manufacture de cuirs, établirait une succursale sur les confins de St-Hyacinthe, et y emploierait une quarantaine d'hommes dès le début.

Tâchons tous d'avoir de jolies demeures ce printemps, cela nous rendra plus heureux. Nous remarquons sans cesse que les peintures Ramsay ont le don d'embellir le "Home". Les couleurs sont parfaites et les prix sont raisonnables. Vous les trouverez au magasin de E. BUCHER.

La vigoureuse campagne, commencée il y a environ trois semaines, contre le renouvellement de l'octroi des deux licences de magasin pour la vente des spiritueux, au village de la Providence, vient d'être forcément terminée. Lundi soir, il y eut une ré-

union régulière des membres du conseil. La séance fut une des plus orageuses qu'il y ait eues depuis longtemps dans ce village. La salle des délibérations ne pouvait contenir qu'une faible partie des personnes qui s'étaient rendues pour assister à ces débats. Les Révérends Pères Hamel, curé, et Archambault, vicaire, de la paroisse Notre-Dame étaient présents. A l'ouverture de la séance après les formalités d'usage, le R. P. Hamel fit un éloquent réquisitoire contre l'octroi de ces licences. Il fit voir tout le mal et tous les ravages causés par l'alcool, et l'utilité, d'après lui, de ces licences en question. Un respectable vieillard, à la voix chevrotante, vint supplier de plus près les membres du conseil d'enlever ces deux licences. Il ne craignit pas de révéler même des misères domestiques provoquées parmi ses proches à cause de l'alcool. Malgré cette vigoureuse campagne, les deux licences ont été accordées par une voix de majorité au conseil, après une très vive discussion. Les conseillers qui ont voté en faveur de ces licences, ont donné, les uns pour raison, que leur parole était engagée, les autres que des dommages seraient causés à ces deux épiciers, et enfin que ies contribuables de La Providence, ne s'étaient pas plaint de ces deux magasins d'alcool.

Waterloo, Quebec

Une femme, après plusieurs années d'une existence misérable à cause d'une mauvaise santé, trouve du soulagement dans Vinol.

"Après plusieurs années d'une existence misérable à cause de ma santé, je me décourageais de plus en plus tous les jours, parce que j'avais essayé presque tous les remèdes pour me soulager, et sans succès. Enfin j'entendis parler de Vinol. J'en ai pris trois bouteilles, et ma santé et mes forces se sont beaucoup améliorées de semaines en semaines. Je le recommande sincèrement à tous ceux qui souffrent de faiblesse, de la toux, ou maladies des poumons". Mme A. Savard, Warden, Waterloo, Qué.

C'est parce que Vinol est un tonique réé et un reconstituant qui contient de la peptonate de fer avec tous les éléments médicaux reconstituants de l'huile de foie de morue mais sans une goutte d'huile qui bouleverse l'estomac et retarde son ouvrage. Vinol agit directement sur l'estomac, crée un bon appétit et permet aux organes digestifs d'obtenir de la nourriture employée les éléments nécessaires pour produire un sang rouge, une chair et des muscles fermes et en même temps crée des forces nouvelles. Votre argent remboursé si Vinol ne vous fait pas de bien. Dr J. A. Viger, pharmacien, St-Hyacinthe.

PERDUE

Une écharpe tricotée en soie, depuis le Palais des Nouveautés et les Rues Cascades, Mondor et Laframboise, jusqu'au No 6 de la Rue Dessaulles.

Quiconque la rapportera à l'adresse ci-haut mentionnée recevra une récompense. 8 avril.

A VENDRE

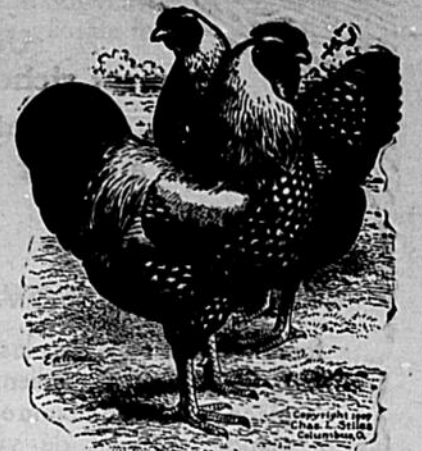
Un beau boghei simple, avec bandage en caoutchouc. Bon marché. S'adresser à

J. N. SIMARD, 203 Cascades, Bureau de la Singer.

On Demande

On demande à LA TRIBUNE, des apprentis, sachant lire et écrire. Il trouveront de l'emploi immédiat, en s'adressant à ce bureau.

Ferme Avicole Yamaska



Wyandotte Argentées

Cette variété surtout connue pour sa ponte féconde d'œufs "démessurement gros" aussi, bonne volaille de table, est la plus avantageuse pour les familles des villes. La lignée que je possède provient du Stock-primé aux Expositions de l'Etat de New-York, 1908-1909 ; ainsi qu'à St-Hyacinthe en 1909. Oeufs maintenant prêts pour incubation aux prix suivants :

15 Oeufs \$1.50
30 Oeufs 2.50

livrés à mon bureau à St-Hyacinthe.

Mon Catalogue est prêt vers le 15 Août. Demandez-le.

J'offre en vente pour livraison immédiate, Volailles Primées à l'Exposition du Comté en 1909.

Cochets Leghorn Blanc,	\$1.50	chacun
" Leghorn Brun,	1.50	"
" Plymouth Rock Gris,	1.50	"
" Orpington Noir,	2.00	"
2 Jars Pékin (extra beaux),	2.00	"
1 Coq Rouge du Rhode Island,	2.00	"
1 Coq Wyandotte Blanc,	2.00	"

Pou aller à St-Guilhaume Station, Qué.

Office: 14 rue St-Denis ST-HYACINTHE, Qué. ARTHUR & COMEAU, Propriétaires

L. N. TRUDEAU

DENTISTE

120 Rue MONDOR, ST-HYACINTHE.



Expertise
Aquaducs
Pouvoirs d'eau
Arpentage

Téléphone Bell 349

PETITES ANNONCES

—Une bonne marchandise, vaut la peine d'être annoncée. Apportez vos annonces à LA TRIBUNE.

Calendriers pour 1911

Nous venons de recevoir un assortiment complet d'échantillons de calendriers, portecartes, évantails, etc., pour 1911. Le choix est des plus variés et les prix les plus bas. Venez nous voir, nous défions toute compétition.

Aussi, sacs à chapeaux de toutes grandeurs pour modistes.

"LA TRIBUNE" 114 Rue St-Antoine (Place du Marché) ST-HYACINTHE.

ST-HYACINTHE.

St-Hyacinthe Illustré

(1886)

HISTORIQUE

DE

ST-HYACINTHE

Contenant plus de 100 Gravures des

Edifices Publics, Religieux, Manufacturiers, Etc., etc., de la Ville.

Prix 15 cts franco par la malle

Adressez, "La Tribune" ST-HYACINTHE

Un Aliment riche, agréable, fortifiant et facile à digérer

Ogilvie's Wheat Marrow

formé de la moelle du plus beau blé de l'Ouest Canadien, remplace avantageusement la viande au point de vue de l'hygiène et de l'économie.

En vente partout.

Ogilvie Flour Mills Co., Ltd
MONTREAL ET WINNIPEG.

moitié, je sentais que les forces me revenaient. Lorsque j'eus pris toutes les pilules que j'avais, les accès de vertige avaient complètement cessé et je jouissais de nouveau d'une bonne santé.

Vendues par tous les marchands de remèdes, ou expédiées par la poste, à 50 cents la boîte, ou six boîtes pour \$2.50, par la Dr Williams' Medicine Co., Brockville Ont.

LE SAMEDI

NO DU 2 AVRIL 1910

Frontispice en deux couleurs. Carnet éditorial : Une religion nouvelle. Les petites lectures : Le No 6,666. Anecdote. Belle réponse. Anecdotes américaines. Justice distributive. Aventures des trois nains, illustrées. Coups de piton, illustrés. Un garment puni. Jamais plus, scènes de mœurs illustrées. Chanson pour avril, poésie. Patrons-primés. Pages féminine. Nouvelles aventures de Trampinel. Concours de devinettes. Petites annonces de lecteurs et lectrices. Ruse et Force. Tout de même... Ce n'était qu'un rêve. L'espigle Rosette. Pouvez-vous le blâmer? Chronique théâtrale. Encyclopédie. Casse-tête chinois. Anecdotes, fantaisies, gravures, etc.

En vente partout : 5c. au Canada et aux Etats-Unis. Numéro spécimen par la poste, 5c, en s'adressant au Samedi, 200, boulevard St-Laurent, Montréal.

La bêtise rend souvent méchant ; la méchanceté rend toujours bête.

EDMOND THIBAUDIÈRE.

Acton Vale, 5, 1910. — Lundi soir une soirée très récréative nous fut donnée par les artistes de la troupe Harmant.

Madame Harmant cette charmante artiste que nous pourrions comparer à une poupée vivante sortie des bras de Vénus, a su si bien nous charmer, tant par ses attraits que par son chant harmonieux que nous en garderons un long souvenir.

M. Harmant que nous pourrions aussi appeler le ROI du comique, a fait la conquête des dames spécialement, par son jeu de physionomie et par sa voix magnifique qu'il sait si bien rendre persuasive. Ses chansons, ses duos comiques et ses opérettes, sont tout-à-fait dernier cri, et avoir entendu ces artistes si charmants rendre avec art les pièces de leur répertoire, nous ne pouvons faire autrement que de regretter leur départ.

Mais cela ne serait pas complet si nous n'ajoutions que le succès est aussi dû à Melle Juliette Richer, musicienne de grand talent, qui a su si bien accompagner le chant, et surtout qui nous a régalé de sa musique approfondie, quelquefois gaie, parfois mélancolique et triste. Malgré que Melle Rickner ait été indisposée, elle n'en mérite pas moins nos sincères félicitations pour la grande part qu'elle a très bien remplie dans le programme.

Si M. Harmant est le ROI du comique, Melle Rickner est certainement la reine de la musique, et son jeu fut très apprécié des connaisseurs. Ajoutons que Melle Rickner est douée, outre son grand talent pour la musique, d'un très bon caractère. Charmante causeuse un peu rieuse, vive à la réplique, elle sait nous égayer et nous tenir sous le charme de sa voix douce et enjouée.

Enfin la troupe comporte un nombre d'artiste choisis, doués de bons caractères, très sympathiques, et ils méritent certainement l'encouragement des amateurs et du public en général.

Après avoir ajouté que les vues données étaient de très bon goût, et que le répertoire de ces artistes est complètement moral et récréatif, il nous reste à remercier M. Harmant et sa troupe de nous avoir si bien récréé, et nous remercions le public qui a bien voulu donner son encouragement à ces artistes.

M. Harmant jouera à Victoria-

ville mardi soir ; mercredi à Windsor Mills, jeudi à Magog et samedi à Coaticook.

Avis donc aux amateurs de bonne représentation.

A. A. Marcile.

Un bon Remède pour le printemps

Ne prenez pas de purgatif. — Tout ce qu'il vous faut c'est un tonique

Vous n'êtes pas précisément malade—mais vous ne vous sentez pas tout à fait bien. La plupart des gens sont dans cet état au printemps. Vous vous fatiguez facilement, l'appétit est capricieux, vous éprouvez parfois des maux de tête et une sensation d'abattement. Les boutons ou éruptions déparent quelquefois la peau, les tiraillements du rhumatisme ou de la névralgie vous accablent. Tout cela indique que le sang est en désordre ; que la vie d'intérieur de l'hiver a laissé sa marque en vous et peut facilement provoquer des maux plus graves encore. Ne prenez pas de purgatif, comme le font un grand nombre de gens, dans l'espoir que vous pourrez remettre votre sang en bon état. Les purgatifs envahissent tout l'organisme et l'affaiblissent au lieu de lui donner des forces. Tout médecin vous attestera la vérité de cet énoncé. Ce qu'il vous faut au printemps, c'est un tonique qui fera du sang nouveau et reconstituera vos nerfs. Les Pilules Roses du Dr Williams sont le seul remède sûr qui peut accomplir cela d'une manière rapide et sûre. Chaque dose de ce remède contribue à faire un sang nouveau qui éclaircit la peau renforce l'appétit et rend gais, actifs et forts les hommes et les femmes fatigués et déprimés. Mlle Mary Baker, Tancook, N. E., dit : "Les Pilules Roses du Dr Williams ont été pour moi une grande bénédiction. L'an dernier, pendant que j'allais à l'école, je devins si faible et si complètement épuisée que je crus devoir abandonner la classe. J'avais des accès de vertige et je m'évanouissais en tout temps. Je me procurai une demi-douzaine de boîtes de Pilules Roses du Dr Williams et avant d'en avoir pris la

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSOMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

25c la bouteille

En vente chez tous les marchands.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through MUNN & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F. St., Washington, D. C.

Dr. Paul Ostigny

DES HOPITAUX DE PARIS

SPECIALISTE. — Maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la Gorge.

255 RUE SHERBROOKE EST
PREZ DE LA RUE ST-DENIS MONTREAL

Eug. L. Desautels

222-226 Rue Cascades - ST-HYACINTHE, Que.

Magnifique Assortiment...

de Meubles de toutes sortes, Sommiers, Matelas, Carosses d'enfants, Etc., etc.

Le plus grand choix de Tapisseries, et Dessins les plus nouveaux

Rideaux en Dentelle et en Toile, (toutes les largeurs, sur commande), Madras, Damas, Portières, Pôles, etc.

Cadres, Miroirs, Moulures pour Cadres et pour Chambres. Encadrement sur commande.

Prélarts de toutes largeurs pour Chambres et Escaliers

Peintures, Vernis, Huiles, Etc.

Tout ouvrage en Peinture, Tapisserie, Décoration est exécuté par des ouvriers de première classe, soit à l'entreprise ou à la journée.

Satisfaction garantie.

Une visite est respectueusement sollicitée.

EUG. L. DESAUTELS

PEINTRE-DECORATEUR

222-226 Rue Cascades - ST-HYACINTHE

Banque d'Hochelega

SIÈGE SOCIAL : MONTREAL

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital payé, \$2,500,000
Fonds de réserve, \$2,000,000

CONSEIL D'ADMINISTRATION :
F. X. St. Charles, Ecr., Président ; R. Pickardike, Ecr., Vice-Président ;
Honorable J. D. Ro Land ; J. A. Vaillancourt ; A. Turcotte ;
E. H. Lemay ; J. M. Wilson ; M. J. A. Preidargast, Gérant Général.

Département d'Epargnes

Intérêts sur dépôts payés aux meilleurs taux.

AFFAIRES DE BANQUE en Général

J. C. THIVIERGE, Gerant,
SUCCURSALE DE ST-HYACINTHE.

No 279 RUE CASCADES

Téléphone Bell 381

LUDGER BOUCHER

Ferblantier - Couvreur

Poêles, - Fournaises, - Ustensiles de Cuisine, - Canistres à Lait.
Réparations de toutes sortes. Spécialité : Ouvrages en Couvertures

Pour vos Impressions, allez à **La Tribune**

Tel. Bell 61

Tel. Bell 61

IMPRESSIONS, REGLAGE, RELIURE, Etc.

Impressions de Luxe, en Noir, en Couleurs et en Or.

Entêtes de Lettres, Entêtes de Comptes, Etats de Comptes.

Cartes de Faire-Part, Cartes de Visite, Cartes d'Affaires.

Programmes, Circulaires, Pancartes, Etc., Etc.

St-Hyacinthe, Que.

83 SUCCURSALES 83
DANS TOUT LE
CANADA
ETABLIE DEPUIS
PLUS D'UN
DEMI-SIÈCLE

BANQUE EASTERN TOWNSHIPS

CAPITAL ET RESERVE \$5,000,000.00
DEPARTÉMENT D'ÉPARGNES DANS TOUTES LES SUCCURSALES
WM. FARWELL, Prés. S. H. C. MINER, V. Prés. JAS. MACKINNON, Ger. Gen.

J. LAFRAMBOISE, Gérant local,
ST-HYACINTHE, QUÉ.

J. N. CABANA
Assurances Marine,
Feu, Vie, Accidents, Bris de Vitres, Garantie

CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION
173 1/2 rue Girouard, - St-Hyacinthe
En face de la Banque d'Hochelaga.

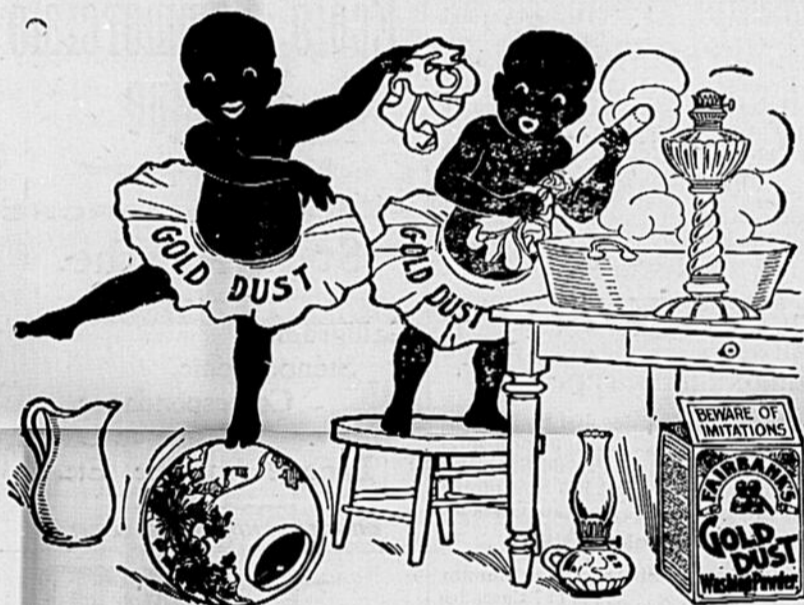
Telephone Bell 235

Hector Lorange
Entrepreneur-Plombier

Appareils de Chauffage, à l'Eau Chaude et à la Vapeur
Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu, Courroies, Poulies en Bois, Etc.,

248 Rue Cascades,
ST-HYACINTHE.

La Poudre à Laver **GOLD DUST** Nettoie Tout.



Lorsque vous faites le ménage de la maison, si vous voulez que tout reluisse, comme un plancher fraîchement ciré, employez la poudre à laver

GOLD DUST

Elle nettoie plus à fond que le savon ou n'importe quelle autre poudre à laver—elle est beaucoup plus économique.

La cuisine, la buanderie, le bain et la salle à manger, les escaliers, les fenêtres, les portes et les planchers, les pots et les chaudrons, les lampes et leurs verres, requièrent son lustre brillant. "Confiez votre ouvrage aux **Jumeaux Gold Dust**" et vous n'aurez pas à vous tracasser du fardeau du ménage.

EMPLOIS VARIÉS
Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boiseries, des prélatris, de l'argenterie et des objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.

Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."

Suite de la 2^{ème} page.

C'est l'esprit de contradiction qui ferme les yeux, et qui aigrit les cœurs, qui aveugle et sépare les âmes.

Plus Paul voit la chose blanche plus Pierre la voit noire.

Leurs regards, au lieu de se prêter secours s'irritent les uns contre les autres.

C'était deux hommes intelligents, faits pour s'entendre.

Ce sont maintenant deux ennemis, stupidement entêtés, stupidement aveuglés parce que le serpent de la contradiction à levé sa tête entre eux d'eux.

La chose est si simple que sa simplicité dissimule son importance.

Pour que Pierre puisse montrer inutilement à Paul la face noire qu'il voit, il faut aussi qu'il voit aussi parfaitement que Paul la face blanche que Paul a vue et qu'il le lui dise.

S'il ne lui dit pas, chacun se cantonnera immédiatement dans son point de vue séparé.

C'est pourquoi la bonté du cœur aurait un rôle immense dans la réconciliation des esprits.

Si vous vous irritez contre votre ennemi, qui est peut-être votre ami vous ne le convaincrez jamais.

N'oublions jamais les leçons profondes contenues dans la langue humaine, dans la science des mots.

Haïr, en latin se dit : Invidere. Invidere, ne pas voir.

Il n'y a peut-être pas une seule vérité dont l'application soit plus universelle que cette vérité si simple.

Si vous voulez montrer à un homme ce qu'il ne voit pas, commencez par voir ce qu'il voit et dites-le-lui.

Pourtant le contraire arrive.

Il y a plus de force dans un bol de Quaker Oats

que dans la même quantité, ou la même valeur d'aucun autre gruau que vous pouvez manger.

Il est nourrissant et moins dispendieux.

On commence par se dire "non", les uns aux autres, et on arrive à cette confusion épouvantable des intelligences.

Le mal que je constate est un maleffroyable et universel, duquel souffre horriblement l'humanité tout entière.

J'étais encore enfant quand l'occasion me fut donnée de me tromper beaucoup parce que j'étais beaucoup contredit.

Et depuis ce temps, j'ai vu que l'esprit de contradiction étant Satan lui-même, père de tous les mensonges.

Jamais on ne convaincra un homme si on ne lui prouve d'abord qu'on a parfaitement saisi toutes ses objections, et si on n'est entré profondément dans l'intelligence de son état. Il y a sur la terre une chose, qui ne peut jamais, en aucun cas faire du bien.

Cette chose unique, c'est l'ironie.

Vous avez un antagoniste : moquez-vous de son point de vue. Jamais il n'entrera dans le vôtre. Jamais.

L'esprit de contradiction peut être un instinct. Il peut aussi être un système. Dans les deux cas il donne la mort.

La terre est couverte de ruines, et c'est l'esprit de contradiction qui les a faites.

L'esprit de contradiction veut parler D'ABORD de la chose irritante : il met en avant d'abord l'obstacle. Il débute par le rapproche. Il irrite avant d'apaiser.

C'est pourquoi son enseignement est stérile et fatal, eut-il cent fois raison.

L'autre esprit, l'esprit de lumière, enseigne et console. Et comme c'est la consolation qui ouvre la porte, l'enseignement passe. Il passe, il entre, il est accepté.

Ce n'est pas la discussion qui est le principe de l'activité humaine, c'est la charité.

Commencez par la discussion, tout sera stérile.

Commencez par la charité tout sera fécond.

L'esprit de contradiction est dans l'âme et donne un certain TON à celui qui parle.

Si le TON est si important dans la parole, c'est que le TON c'est l'esprit. Le TON est plus important que la parole.

Supposez que les hommes adoptent aujourd'hui pour principe d'activité, la bienveillance.

Demain, en effet, nous habiterons une autre planète.

Mais direz-vous, les dissentiments intellectuels subsisteront. Je ne dis pas qu'ils disparaîtront tous. Mais nous serons stupéfaits si nous voyons un jour dans quelles proportions, ils seront réduits.

Si l'immense malentendu créé par l'esprit de contradiction allait disparaître, nous serions stupéfaits de voir dans quelle mesure l'union des intelligences suivrait l'union des cœurs.

Aimer, c'est deviner : haïr c'est ne pas voir.

ERNEST HELLO.

Zam-Buk dans 3 accidents

Il semblerait que Zam-Buk, le fameux baume dont nous entendons parler si hautement partout, est particulièrement utile dans le cercle de la famille. Un rapport envoyé par Mme E. Davey, 786 Ellice Ave, Winnipeg, démontre ceci. Elle dit : "Mon petit garçon, de trois ans, tomba en jouant, d'une haute véranda, se blessant gravement au front. Au lieu d'appeler le médecin, qui aurait sans doute fait plusieurs points de suture, je lavai la plaie abondamment et appliquai Zam-Buk. Le petit garçon, bien que souffrant beaucoup, se sentit bientôt soulagé de ses douleurs. Je lui appliquai Zam-Buk tous les jours, et après trois semaines sa plaie était complètement guérie. Quelques temps après je me suis servi de Zam-Buk pour un clou que j'avais sur la joue, et qui était très douloureux et très désagréable à la vue. Bientôt Zam-Buk réduisit le clou et puis le fit disparaître promptement.

Une autre fois mon bébé, brûlé sur la cuisse et le mollet avec de l'eau chaude, cette brûlure était très grave et l'enfant souffrait cruellement, la douleur le faisait pleurer beaucoup. Aussitôt, je pensai à Zam-Buk car j'en avais une boîte à la maison, j'en étendis sur un linge et enveloppai le membre du bébé. Le lendemain matin il reposait beaucoup mieux, et je lui mis un autre bandage avec Zam-Buk. Je continuai ce traitement tous les jours et je fus récompensé en voyant une grande amélioration chaque fois que je renouvelais le traitement. Dans très peu de temps, la brûlure était complètement guérie.

Je ne puis trop recommander cette merveilleuse préparation pour l'usage des familles, et j'ai une telle confiance dans ses capacités de guérir, que j'en ai toujours une boîte dans ma maison".

Pour tous les accidents et les maladies de la peau, les hémorrhoides, eczéma, inflammation et les ulcères. Zam-Buk est absolument sans égal. 50 cts la boîte chez tous les pharmaciens et les magasins, ou par la malle, de la Zam-Buk Co., Toronto, Ont., refusez toutes substitutions.

Les chants ordinaires, les sons connus, ne suffisent pas à l'âme humaine pour rendre les beautés et les grandeurs qu'elle sent ; il faut le langage poétique de ceux qui savent trouver, avec le ryth-

me nouveau et le mot rare, la note géniale la plus voisine des anges.

HÉLÈNE DUMONT.

Enfants Robustes

Dans chaque famille où l'on fait usage des Tablettes Baby's Own se trouvent des enfants roses, robustes et gais, parce que ces Tablettes nettoient l'estomac et les intestins, facilitent la digestion et partant procurent une santé parfaite. Et vous pouvez les donner, avec autant de sûreté, au nouveau-né qu'à l'enfant plus âgé. Mme A. E. McLeod, Woodstock, Ont., dit : "Je fais usage des Tablettes Baby's Own depuis que mon bébé a atteint l'âge de deux semaines et je les ai trouvées des plus efficaces contre les maladies de l'enfance, surtout contre les maux d'estomac, d'intestins et ceux dus à la dentition." Vendues chez les marchands de remèdes, ou par la poste à 25 cents la boîte de The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Elle les Trouve d'une Valeur Extraordinaire.

Mme. T. Dehon, 310 Cinquième Avenue, New-York, écrit :

Vous trouverez cinq piastres pour l'autres Tablettes. Je les trouve d'une valeur extraordinaire, SPÉCIALEMENT EN VOYAGE.



Les Sept Epices du Dr. Howard.

[TABLETTES.]

Faciles à apporter avec soi, bonnes et faciles à prendre. Action prompte et efficace. Elles guérissent la Dyspepsie et l'Indigestion.

Vendus en boîtes seulement. Prix, 50c. dans toutes les pharmacies ou envoi franco-port par DR. HOWARD MEDICINE CO., Brockville, Ont.

Envoyée sur Approbation aux personnes responsables
La PLUME FONTAINE LAUGHLIN

ET LE

Crayon à l'Encre RED GEM

Afin de faire l'épreuve de ce journal comme médium d'annonces, nous offrons le choix de

Ces **\$1.00** STYLES POPULAIRES pour seulement **1** Poste Payé



Les vignettes sont format exact.

Chaque plume est garantie en OR solide de 14 karats. Nous pouvons envoyer la plume patron noir opaque Standard, ou la transparente Incassable, une ou gravée.

Pour vous prouver notre confiance dans la Plume Fontaine à l'Encre Red Gem, qui peut se porter dans la poche ou dans une sacoche dans n'importe quelle position, écrit à l'importe quel angle au premier toucher, la pointe est en iridium; l'étui est en caoutchouc dur, poli, couleur terre cotta. 80 centilles partout \$2.50. Satisfaction complète garantie. ON DEMANDE DES AGENTS. Ecrivez pour conditions. Ecrivez DE SUITE pour ne pas oublier. Adresses :

LAUGHLIN M'F'G. CO.
123 Majestic Bldg. - Detroit, Mich.

Un Traitement Combiné qui Guérit le Catarrhe.

La température du Canada avec ses froids extrêmes et ses changements subits donne le catarrhe presque à tous, et le rend difficile à guérir. Les uns recommandent les remèdes internes—les autres des applications externes.

Le Père Morriscy emploie les deux—les tablettes à prendre trois ou quatre fois par jour pour renforcer l'organisme, purifier le sang et l'aider à chasser la maladie, et un onguent antiseptique, curatif et adoucissant à appliquer dans les narines. Ce traitement combiné connu comme le remède

"No 26 du Père Morriscy"
attaquant la maladie à l'intérieur et à l'extérieur, guérit vite.

M. A. C. Thibodeau, marchand général de Rogersville, N.B., écrit en date du 22 janvier dernier :

"Quelques mots sur les mérites de votre remède contre le catarrhe. J'ai souffert du catarrhe de la tête et de l'estomac les 10 dernières années et pendant ce temps j'ai essayé toutes sortes de remèdes sans résultats, jusqu'à ce que j'eusse essayé votre remède contre le catarrhe qui, je suis heureux de le dire, m'a guéri. Je le recommande chaleureusement à ceux qui souffrent de cette maladie."

Ne négligez pas le Catarrhe—guérissez-le avec le remède No 26 du Père Morriscy. 50c pour le traitement combiné chez votre marchand.

Father Morriscy Medicine Co. Ltd. 68F Chatham, N.B.

HISTOIRE DES Seigneurs de la Rivière du Sud.

Par l'abbé Azarie Couillard Després

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement, concernant les droits d'Auteur

CHAPITRE III.

Louis Couillard ne pouvait songer au repos ; les douces aussi bien que le charme de la vie de famille ne purent la captiver assez pour lui faire abandonner ses excursions lointaines. Désireux de connaître les richesses de son pays natal, on le voit reprendre ses courses interminables à travers les bois ou en chaloupe. Pour le récompenser d'avoir exécuté des travaux importants dans une mine qu'il avait découverte, le Conseil Souverain lui accorda la jolie somme de mille livres, le 13 septembre 1664. (4)

Ce petit-fils de Louis Hébert a bien mérité de la Patrie. Ses voyages, souvent accomplis au milieu de grandes difficultés, nous le présentent comme l'un des plus courageux de cette époque de notre histoire.

Son nom, certes, pourrait être avantageusement placé à côté de ceux de nos plus hardis pionniers qui, dans ces temps chevaleresques, sacrifiaient, de gaieté de cœur, leur repos, leur santé, exposaient même leur vie, pour l'honneur de Dieu et du Roi très chrétien.

Ce fut sans doute au cours de ses excursions dans les îles du fleuve St-Laurent, qu'il apprit à connaître la fertilité du sol de la seigneurie. Quoiqu'il en soit, le 24 septembre 1654, il en acheta une partie de M. Jean de Lauson qu'il paya quinze cents livres ; le 11 mai de l'année suivante, il acquit la seconde partie au prix de dix-sept cents livres. (1) Le 1 octobre de la même année, M. de Lauson lui fut remise de tous les droits seigneuriaux dus à la Compagnie de la Nouvelle-France.

Un fief d'un quart de lieue de largeur sur une lieue de profondeur, appelé Saint-Luc, détaché par M. de Lauson en faveur de Noël Morin, fut réclamé (2) par Louis Couillard, comme enclavé dans son domaine. Le Conseil Souverain lui donna gain de cause, sans lui accorder le droit de haute justice. (3)

CHAPITRE IV.

LOUIS COUILLARD FAIT ARPENTER SA SEIGNEURIE.—LES DÉFRICHEMENTS. LES PREMIERS COLONS DE LA POINTE À LA CAILLE.—GUILLAUME FOURNIER. SES DÉMÊLÉS AVEC MME GUILLAUME COUILLARD.—JEAN PROULX.—JACQUES BOULÉ.—NOËL MORIN.—JACQUES PAUSÉ.—JEAN ROUSSIN.—MICHEL ISABEL.—PIERRE BLANCHET.

L'ouverture d'une seigneurie en exigeait l'arpentage. Le seigneur, avant de donner ses terres, devait faire mesurer son domaine et le diviser en lots de concession.

Accompagné de l'homme de l'art, il le parcourait en tous sens, faisait tirer des lignes, plantait des bornes ; l'arpenteur dressait ensuite un procès-verbal, qu'il lui remettait.

Louis Couillard ne paraît pas avoir suivi cette loi de rigueur aussitôt après son achat. Pour quelles raisons ? L'histoire ne dit rien là-dessus. Il ne l'accomplit qu'en 1674. Cependant, dès l'année 1669, on le voit accorder certains lots qui ne furent arpentés que cinq ans plus tard par Jean Guyon, sieur du Buisson. (1) Voici le texte du procès-verbal dressé ce jour-là. "Pour M. Lépiné, à la rivière du Sud, une lieue de front de la dite rivière en montant vers M. Berthier, et une demi-lieue, au dessous de la rivière du Sud, en laquelle est compris un arrièrefief, pour Noël Morin, de 21 arpents sur le fleuve Saint-Laurent et une lieue de profondeur, borné de la ligne courant au Sud, un quart sud-est, commençant un arpent au nord de la rivière à la Caille, en laquelle sont plantées deux bornes." (2)

Les premiers défrichements de la seigneurie furent ouverts sur les bords de la petite rivière à la Caille, à l'endroit où elle se jette dans le fleuve, (1) tant par le seigneur que par les braves pionniers dont les noms suivent : Guillaume Fournier, Jean Proulx, Jacques Boulé, Noël Morin, Jacques Pausé, Jean Roussin, Michel Isabel, Pierre Blanchet. Ce dernier s'établit à Saint-Pierre du Sud.

Voilà des noms qu'il faudrait écrire en lettres d'or sur les registres de la paroisse de Saint-Thomas. Ces colons en effet, ont vraiment droit à la reconnaissance de la génération présente. L'œuvre qu'ils ont inaugurée en fondant l'une des plus anciennes paroisses de notre pays les rend dignes de notre admiration.

On conçoit difficilement aujourd'hui la somme de courage, d'énergie, d'héroïsme même, que devaient avoir ceux qui se dévouèrent ainsi à la cause de la colonisation.

Extrait des registres de N.-D. de Québec, en date du 28 octobre 1786, signé : F. Brunet, ptre, vicaire.

(3) La première famille, pages 250 et suivantes.

(1) Acte de foy et hommage, 1668, Archives du Parlement de Québec.

(2) Journal Historique, page 66, par le Père Charlevoix.

(3) La première famille.

(4) Actes et Délibérations du Conseil Souverain, 1 vol. page 276.

(5) Relations des Jésuites, 1663.

(1) Rouer, Actes de foy et hommage, 1668, Archives du Parlement de Québec.

(2) "Le sieur Louis Couillard a demandé qu'il nous playse de recevoir la foy et hommage, aux offres duquel mon dit Louis Couillard, sieur de Lespinay, présent, a déclaré que le dit fief est enclavé dans les limites du fief de l'Isle-aux-Oies, lequel estant aux droits de M. de Montmagny, concessionnaire par contrat passé devant Chaperon et Risser, notaires à Paris, le deuxième janvier 1654". Acte de foy et hommage, 10 déc. 1667.

(3) Actes et Délibérations du Conseil Souverain.

(1) Jean Guyon, époux d'Elisabeth Couillard. La première famille, p. 310.

(2) Procès-verbal de Jean Guyon, le 19 juin 1674. Archives de Québec.

(3) D'après quelques historiens, les noms donnés à la rivière et à la Pointe à la Caille viendraient d'oiseaux, appelés Cailles qui, autrefois, s'y recontraient à foison ; ceux-là écrivent la Caille en deux mots ; c'est du reste, l'orthographe des vieux manuscrits que nous suivons. D'après d'autres, notamment M. l'abbé Casault, ces noms viendraient d'Adrien d'Abancourt dit Lacaille, qui se noya à cet endroit. Son cadavre, inhumé sur la pointe déserte, fut plus tard transporté à Québec par Jean Joliet, son gendre, et père de Louis, découvreur du Mississippi.

A suivre

Suite de la même page

géré par la sagesse et la générosité du Saint-Père, lui attira la reconnaissance des populations qui en bénéficiaient et les conseils municipaux de la région lui en témoignèrent publiquement et hautement leur gratitude.

Deux grands collèges un orphelinat, un séminaire et huit autres institutions de différentes natures ont pu être élevés. Ces constructions sont en bois, mais solides et commodes ; quelques-unes sont assez vastes : les murs extérieurs sont recouverts de plaques de tôle, l'intérieur est bien fini en bois, entre les deux une couche de papier à calfeutrer.

En outre des édifices, le Saint Père a dû pourvoir d'ornements, de vases sacrés, etc, au moins une centaine d'églises.

Pour ceux qui ne perdent pas de vue l'église souffrante et savent combien a été soudain et terrible le rappel de ces milliers d'âmes humaines, ce sera une consolation d'apprendre que ceux qui sont partis pour l'autre vie n'ont pas été oubliés par le cœur si compatissant du Souverain Pontife. Dans le grand Campo Santo de Messine, on a érigé une église expiatoire. Dans la partie inférieure de cette église on a aménagé une chapelle avec trois autels : des messes de requiem y sont dites tous les jours à l'exception des jours de fête de 1ère et 2ème classe. L'église est dédiée à Marie consolatrice des affligés, et a été enrichie des mêmes indulgences, applicables aux âmes du purgatoire, que celles que l'on ne gagnait jusqu'ici qu'à l'autel des Catacombes de Saint-Cyriaque sous la Basilique St-Laurent, près de Rome, et à l'église de la Consolata à Turin.

Pout tout résumer et en guise de conclusion nous donnons le tableau suivant qui nous dira où sont allés les sommes que la charité du monde catholique avait envoyées au Saint Père.

Sommes distribuées par l'intermédiaire des archevêques et évêques des diocèses dévastés	\$170,000.
Sommes distribuées par des institutions tenues par des ordres religieux	36,000.
Secours distribués aux familles et aux individus immédiatement après le désastre	45,000.
Pour la construction d'églises, presbytères, écoles et autres institutions	380,000.
Pour ornements, etc., pour 100 églises	24,000.
Secours donnés à des étudiants laïques et ecclésiastiques	10,000.
Somme mise de côté pour l'entretien et l'éducation de 400 orphelins	200,000.
Pour construction à élever au printemps prochain	176,090.
Total	\$1,041,000.

Les \$329,000 qui resteront seront employées à l'entretien et à l'éducation de cent onze orphelins placés dans différentes maisons en Sicile et en Calabre, à la construction d'autres églises et écoles, et à répondre aux demandes de secours qui affluent continuellement.

C'est ainsi que le vénéré Pie X a répondu à la confiance qu'on avait mise en lui. Non seulement des œuvres ont été accomplies pour répondre à des besoins immédiats, mais aussi des œuvres d'un caractère durable et permanent dont bénéficient les âmes et les corps, les vivants et les morts.

Les secrets que nous divulguons ne sont pas ceux qu'on nous confie : ce sont ceux que nous devinons.

GINEVRA.

Il faut se faire oublier de la fortune quand on a le bonheur.

Guide Commercial DE St-Hyacinthe

ASSURANCE

J. N. Cabana	173	Girouard
Boisseau & Boisseau	16	St-Denis
H. St-Germain	7	St-Denis
F. Bartels	138	Cascades
M. A. David	161	Girouard
T. Robitaille	19	St-François
René Morin	159	Girouard
Taché & Jodoin	88	St-Anne
La Brousseau	21	St-Denis
St-Germain, Dufresne & Hamel, Gr. Hôtel		
Nap. Samson	56	Piété

BANQUES

La Banque de Montréal	194	Cascades
La Banque Nationale	145	Cascades
La Banque East Townships	169	Girouard
La Banque d'Hochelega	173	Girouard

BIJOUTIERS

E. Lamarche	153	Cascades
-------------	-----	----------

BOIS DE CONSTRUCTION

L. P. Morin & Fils, S.-Antoine et S.-Joseph		
Paquet et Godbout	21	William

CHAPELLIERS, MANCHONNIERS

J. E. Lanoix	179	Cascades
M. O. David & Cie.	90 94	St-Simon
Choquette & Fils	237	Cascades

CHAUSSURES

L. A. Guertin	Cascades & St-François	
H. Marin	63	St-François
B. Bélanger	135	Cascades
T. St-Jean	57	St-François

CHARBON, BOIS

A. Cadorette	1134	Girouard
C. Rouleau & Fils	7	Laframboise
P. Girouard & Cie	121	Girouard

ÉPICERIES, VINS ET LIQUEURS		
Raymond & Frère	141	Cascades
O. Brodeur	64	St-Simon
J. B. St-Pierre	256	Cascades
S. Bourgeois & Cie.	104	St-Antoine
J. Leduc	80	Concorde
Eug. Benoit	110	St-Antoine
J. A. Girard	23	Laframboise
S. Béglise	36	Héloïse
L. A. Breton	155	Cascades
Thos. Hebert	314	Girouard
Maison Fournier-Fournier	1 G. T. R	
Emile Brunelle		rue Girouard

FRUITS, BONBONS

N. Plante & Cie.	229	Cascades
Raymond & Frère	141	Cascades

FONDERIES

La Cie F. X. Bertrand		Ste-Anne
Augustin & Daudelin	6	St-Hyacinthe
Dussault & Lamoureux	2-4	St-Hyacinthe

FERRONNERIES, PEINTURES

S. Bourgeois & Cie.	104	St-Antoine
Beauvoys & Lalime	95	Cascades
J. Huette	68	St-Simon
E. Boucher	116	St-Antoine
J. B. St-Pierre	256	Cascades

GRAINS ET FARINES

Chs. G. Racicot	St-Antoine et Mondor	
J. M. Palardy	117	Cascades

HARDES FAITES, MERCERIE

M. O. David & Cie.	84	St-Simon
Bissonnet & Brodeur	169	Cascades
Choquette & Fils	237	Cascades
P. Olesker	219	Cascades

JOUETS, ARTICLES DE FANTAISIE		
U. Fournier	109	Cascades

LIBRAIRIES

E. H. Richer & Fils	167	Cascades
E. Solis	131	Cascades

MEUBLES

J. Sicotte	37	Mondor
F. Nolin	86	Mondor
Eug. L. Désautels	224	Cascades

MARCHANDISES SÈCHES

Bergeron & Sicotte	173	Cascades
J.-B. Brousseau & Fils	67	St-François
N. G. Leduc	147-149	Cascades
G. L. Proulx	211	Cascades
Trahan & McNulty	210	Cascades

MARCHANDS-TAILLEURS

J. E. Goselin	183	Cascades
M. O. David & Cie.	90-94	St-Simon
Bissonnet & Brodeur	169	Cascades
P. Olesker	221	Cascades
J. Allaire	118	St-Anne
W. D. Dufresne	217	Cascades

MACHINES À COUDRE

A. Marcoux	Cascades & Mondor	
J. N. Simard "Singer"	203	Cascades
I. Brodeur & Cie.		rue Mondor

MÉCANICIENS

Joseph Dansereau	48	Héloïse
Beauvoys & Lalime	95	Cascades
E. L. Désautels	226	Cascades
Alphonse Seguin	147	Concorde

PHARMACIES

Dr. E. St-Jacques	127	Cascades
Dr. Viger	195	Cascade
J. H. E. Brodeur	166	Cascades

PLOMBIERS

A. Blondin & Cie.	115	Cascades
J. Huette	68	St-Simon
H. Lorange	248	Cascades

VAISSELLE ET VERRERIE

L. A. Breton	155	Cascades
--------------	-----	----------

VOITURIERS

Emile Morin	4	Héloïse
FOIN & VOLAILLES DE RACES, ETC.		
A. S. Comeau	14	St-Denis



Surprenant & Perreault

Maitres-Charretiers
30 - Rue Laframboise - 30
St-Hyacinthe, Que.

Ecurie de louage, Carrosses simples et doubles pour Mariages, Baptêmes, etc.
Spécialité : Transport de Ménage, Pianos, Coffre-forts, Machineries, etc.
PRIX MODÈRES

A. Cadorette John Leary
Téléphone 310

Cadorette & Leary

MAITRES-CHARRETIERS

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES ET ENBAUMEURS DIPLOMÉS.



ST-HYACINTHE

Voitures de toutes sortes pour Mariages Baptêmes, Etc.
Succ. de E. PERRAULT
Pour Corbillards pour adultes et pour enfants.—Voiture-Ambulance.

Toujours en mains tout ce qui est requis pour l'installation de chambres mortuaires.
j. a. c.

Ecole Commerciale Pratique

B. LALIME, Professeur
PLACE DU MARCHÉ
St-Hyacinthe.

Calligraphie, Sténographie, Correspondance, Tenue de Livres, Langue Anglaise, Etc.
CORRESPONDANCE SOLICITÉE



V. PLAMONDON

Agent Spécial à St-Hyacinthe
Pour la vente de billets de Chemins de Fer

INTERCOLONIAL ET VERMONT-CENTRAL
29 RUE LAFRAMBOISE
ST-HYACINTHE
Bureau ouvert de 6 hrs a. m. à 10 hrs p. m.
Téléphone 354

PRINTEMPS ET ÉTÉ



Nos habillements pour le Printemps et l'Été avec nos nouvelles étoffes sont tout ce qu'il y a de plus chic et de plus élégant — Coupe et fini irréprochables. Nos confrères en seront jaloux, mais ils ne pourront égaler ni notre coupe ni nos bas prix.

J. E. GOSSELIN,

MARCHAND-TAILLEUR,
183 CASCADES,
ST-HYACINTHE.

—Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans un bon journal. Tout le monde à St-Hyacinthe lit LA TRIBUNE.